



IL PASQUINO COLONIALE

MAXIMAE
— In vasis parvis ma-
gnum venenum verbatur.
PROF. FRANCISCU
PARVUS

Anno XXVIII - Num. 1.273 - S. Paolo, 15 Settembre, 1934 Uffici: Rua José Bonifacio, 110 - 2ª Sobreloja

MAGNESIA S. PELLEGRINO
il purgante più economico

HECA MUNICIPAL
Abril, 37



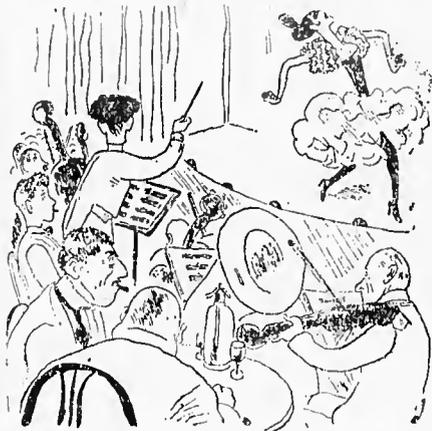
Comm. Fabio da Silva Prado

Nuovo Prefetto di S. Paulo ed eminente personalità del Partito Costituzionalista.

Casa Glarus

LA REGINA MADRE DEI CAPPELLETTI
RAVIOLI E PASTA ALL'UOVO
Rua Senador Paulo Egydio, 9 — (Esquina da Rua José Bonifacio)
TEL. 2-7634.

la pagina piú scema



— Ma è con le nacchere che fa quel rumore o con le ossa?



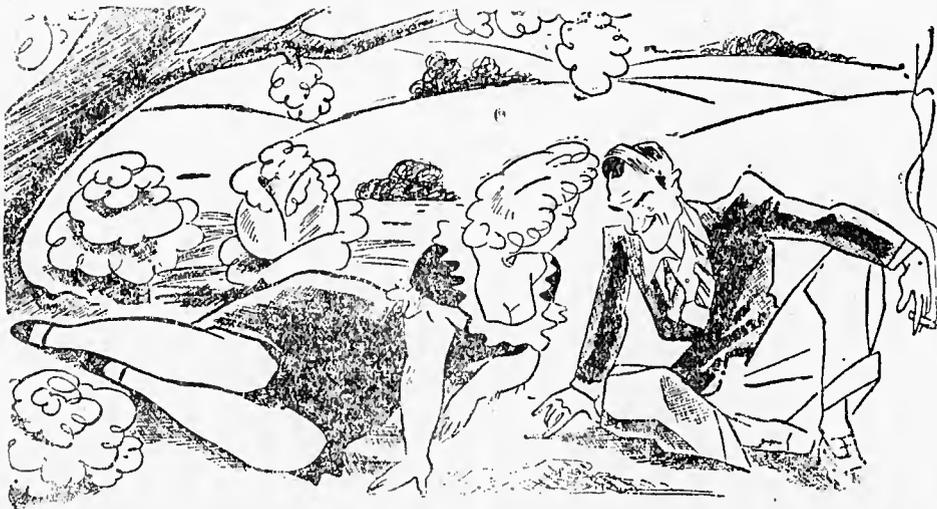
— E' vero che sposerete la vedova del vostro amico defunto? Eppure ha vent'anni piú di voi.
— Sì; ma gli abiti del defunto marito mi vanno a meraviglia.

EQUIVOCO



IL GATTO: — Ohimè! Odo la voce di mia moglie!

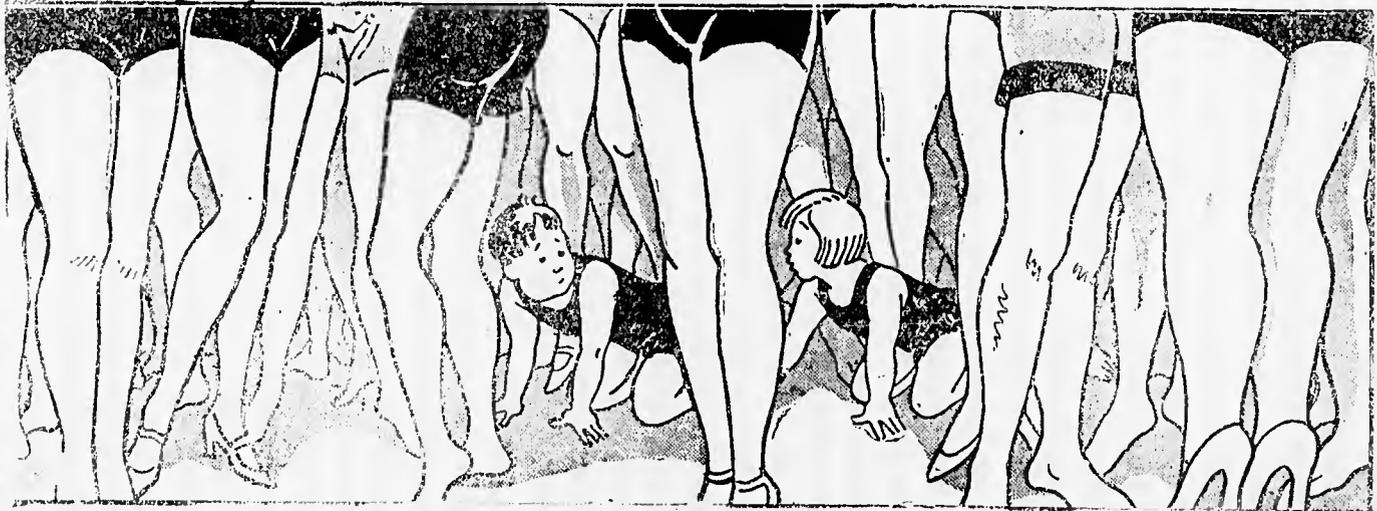
RIFLESSIONI SENTIMENTALI



— E pensare che quando gli diremo che è nato sotto un cavolo non ci crederà...

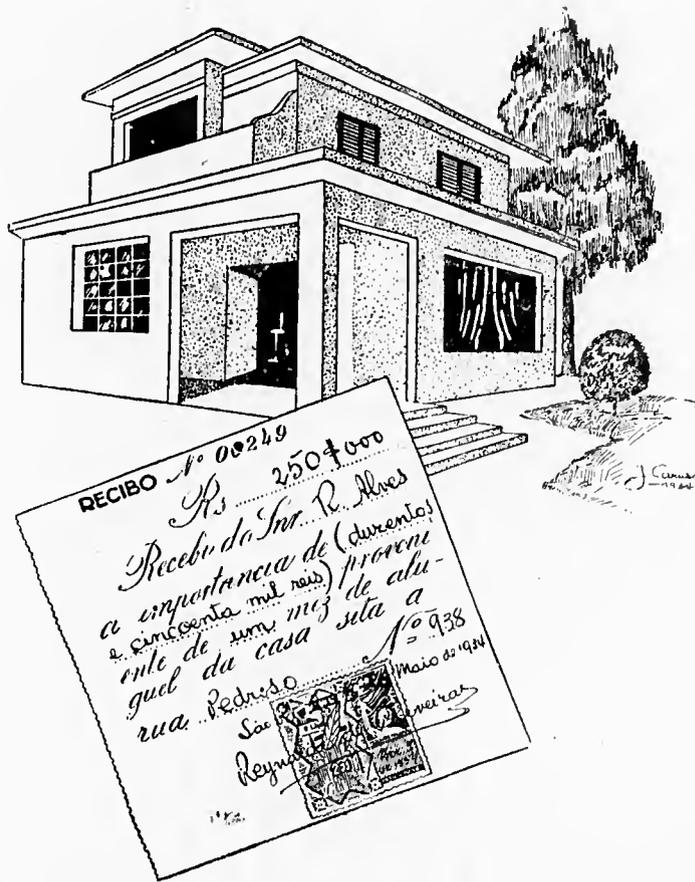


LA TESTIMONE: — Giuro di dire la verità: Adele Crossi... di trentadue anni.



— Da che parte è il mare?
— Vieni con me, credo che sia da questa parte.

Non collezioni... ricevute!



Da quanti anni V. S. paga ricevute di affitto della casa in cui abita, che non é sua?

Tante e tante somme di denaro in cambio appena di ricevute!...

Intanto, la **CODOLAR**, Impresa di finanziamento di costruzioni, puó porre un **PUNTO FINALE** in questa incredibile perdita!

Visiti — oggi stesso — la **CODOLAR**.

E cosí, ogni somma spesa per "l'affitto", si convertirá nel **PAGAMENTO** a rate minime della

sua propria casa!

Chieda la visita di un nostro agente.

Cominci quest'anno stesso la sua costruzione.

RUA WENCESLAU BRAZ, 6
1.º ANDAR — TEL. 2-7992

CRETINI SI NASCE



— Che ti piace di piu': birra, "pinga com limão", whisky o vino di Ciró ?
 — Sì, grazie!

mio nonno

*Mio nonno, pur essendo autogenario,
 Scrive sovente sopra le Calzette,
 E non vecchi salmoni, o canzonette
 Ma cose dell'abbiente letterario.*

*Egli si lavorò nel seminario,
 Sull'arpeggiare del settantasette,
 Ed assortì con certe novellette
 Che fecero un cremore straordinario.*

*Poi, più tardi, studiò l'argologia,
 E sopra i rudimenti di Pompei,
 Dette alle stampe una monotonia.*

*Serisse un libro sul Sodio degli Ebrei,
 E per tre illustri visse in Romania,
 Quale sopra attendente dei Musei!*

MARTINO FRONTINI

Signore Eleganti!

Per vedersi libere dagli inconvenienti cui vanno soggette, le signore eleganti fanno uso di

EVA

nella loro
IGIENE INTIMA.

E' un liquido efficace, di odore gradevole.
 Un flacon costa Rs. 5\$000 e dura 30 volte.

FORMULA FRANCESE

Lab. Pelosi Ltda.

Av. B. Luiz Antonio, 76 — S. PAULO

Materiaes para fabricação de camas de madeira e ferro,
 — Grampos — Ganchos — Molas —
 Rodas — Arame, etc.

ESPECIALIDADES PREGOS PONTAS DE PARIS

INDUSTRIAS MORMANNO S/A

Fabricantes - Importadores - Representantes
 TELEPHONE: 4-4455 CAIXA POSTAL 1993
 TELEGRAMMA "IMSA"

Rua Ypiranga, 19-A — SÃO PAULO

NAS SUAS COMPRAS PREFIRAM SEMPRE A
"CAMA PATENTE"



Liscio, Bruno & C.

FABBRICA E MATRICE:

Rua Rodolpho
 Miranda, 2
 Tel. 4-4478

LOJA:

Piazza da Sé, 18
 Tel. 2-3955

FILIAI:

Campinas,
 Rio de Janeiro,
 Belo Horizonte,
 Recife,
 Bahia,
 Porto Alegre.

M.a THERESA
 Officina de roupa branca,
 Bordados e point-jour,
 R. V. RIO BRANCO, 108-A
 S. PAULO





Con le nespole e con la paglia si matura il tempo

PASQUINO COLONIALE

COMPOSTO E IMPRESSO NA TYP. NAPOLI — RUA VICTORIA, 5 — TELEPHONE 4-2604

DIRETTORE:
GAETANO CRISTALDI
GERENTE:
GUGLIELMO FOTI

ABBONAMENTI:
ORDINARIO, anno 20\$
LUSSORIOSO, anno 50\$

UFFICI:
RUA JOSE' BONIFACIO, 110
2.ª SOBRELÓJA
TEL. 2-6525

ANNO XXVIII
NUMERO 1.273

S. Paolo, 15 Settembre, 1934

UN NUMERO
200 RÉIS

l'impponderabile

Pochi sanno che in questi ultimi mesi è stato presente a S. Paolo il celebre Max Moecke, conosciuto sulla Riviera come "Il terrore di Montecarlo" ed in tutto il mondo come "Il Divinatore".

Attorno a quest'uomo si raccontano le storie più inverosimili, avventure da libri gialli, episodi sbalorditivi. C'è chi afferma che Max Moecke può essere, contemporaneamente, in tre diverse località. C'è chi assicura che questo essere misterioso può apparire improvvisamente e improvvisamente dileguarsi in una nuvoletta di fumo a suo piacimento. C'è anche chi giura di aver visto Max Moecke passeggiare con la testa sotto il braccio...

Quest'uomo misterioso, in mezz'ora alla "roulette" di Montecarlo, aveva vinto due milioni.

Quest'uomo fantastico, che taluni ritengono il diavolo in persona, che viaggia per diporto sulla crosta terrestre, fra le infinite sue possibilità di chiaroveggenza, ha anche quella di saper distinguere, conversando con le persone, la loro professione. Vi carpisce i pensieri e ve li esprime prima ancora che voi abbiate il tempo di parlare. Dice il vostro passato con una precisione che si potrebbe definire matematica. Finta un pericolo e sa prevenirlo. Vi predice l'avvenire e, alle sue previsioni, unisce sempre alcuni saggi consigli per evitare errore.

Alla sua intuizione credono uomini di angolo mentale piuttosto vasto. Ci ha fatto vedere lettere autentiche di grandi uomini di Stato e della finanza. Dichiarazioni di grandi scienziati di fama mondiale. Lettere di re e imperatori e lettere giunte persino dal Sud-Africa dove, alcuni negri, chiedono al "diavolo tedesco" informazioni circa un giacimento di brillanti. Le informazioni, sempre per lettera, furono inviate con tale precisione che qualche mese dopo Max Moecke riceveva un plico contenente esemplari di diamanti colà rinvenuti...

* * *

Non appena, dunque, si sparse la notizia che questo fenomeno vivente si trovava a S. Paolo, da ogni lato piovvero le consulte.

A tutte Max rispose esaurientemente, e le sue previsioni si avverarono con una precisione spaventevole.

Al Comm. Puglisi egli predisse che l'occhialuto bevero era venuto col mandato di mangiar tutto. Che il Molino si sarebbe inesplicabilmente incendiato, che l'assicurazione sarebbe stata liquidata dopo mille difficoltà e che la ricostruzione del medesimo sarebbe stata un bluff, "Den certo".

Al Gr. Uff. Giovanni Ugliengo, predisse che avrebbe comprato S. Paolo di peso: Ugliengo, tre mesi dopo, acquistava 70 case dall'"Economizadora".

Avvisò il Comm. Carlo Pavese che i baiocchi di Pasquale Barberis, nelle sue mani, bruciavano, e che presto se ne sarebbero andati in fumo. E pare che si cominci a sentire odor di bruciato.

A Moro e Balthazar, quattro e quattr'otto, dichiarò che dalla Banca non avrebbero preso una palanca. Moro e Balthazar non hanno preso una palanca.

Al Gr. Uff. Martinelli predisse un grande affare. Martinelli fece un grande affare.

Al "Pasquino" predisse che, in 2 mesi, avrebbe avuto 50 contos di annunci. Perfettamente. Al "Corriere", invece, dichiarò che, essendo assurda per quel giornale una tale cifra di annunci, Capodaglio ne avrebbe vinto una uguale alla lotteria. Capodaglio vinse alla lotteria (e non offrì niente agli amici).

Tutto ciò senza tener conto delle divinazioni di secondaria importanza, secondo le quali:

Romeo sarebbe rientrato al Circolo, la fiera avrebbe fatto affari, Matarazzo avrebbe costruito un grattacielo, Moncassoli avrebbe preso un caffè in pubblico dall'amica e Vincenzino Scandurra avrebbe fatto un figlio maschio (il tredicesimo: le belle famiglie italiane).

* * *

Tutto Max predisse senza sforzo, concentrandosi alcuni secondi in sé stesso, e spifferando l'avvenire con la semplicità con cui si recita un vecchio monologo.

Gli avvenimenti gli davano però ragione completa, ed allora anche i più scettici bussarono alla sua porta.

Fu così che un giorno gli si presentarono L. V. Giovannetti, Nino Augusto Goeta, Carlo Battaglia, Emilio Romeo, Gino Restelli, Licio Tamborra, Alfredo Nunzi ed il Maestro Menesini, supplicandogli che usasse della sua soprannaturale facoltà per conoscere le incerte sorti della "Fanfulla Calabra" la quale, com'è noto, navigando alla deriva tra una novella Seilla, ch'è Ariccia, e una novella Cariddi, ch'è Fnsaldo, minaccia più d'incagliare tra gli scogli popolati di sirene... d'ambo i sessi che di raggiungere la propria base.

Max Moecke si concentrò, si astrasse, volò con le sue misteriose eliche psichiche tra le nubi del destino, ma ridiscese affranto e deluso sulla crosta terrestre.

Egli, il "Terrore di Montecarlo", "Il Divinatore", il Diavolo di fronte a cui la Fatalità non aveva più segreti di quanti possa averne Clara Weiss per il pubblico coloniale — di fronte al Destino della "Fanfulla Calabra", si antropomorfizzò. Ridivenne uomo, misero e ignaro.

Chiamò i disorientati redattori della "Fanfulla" e dichiarò con la mestizia del vinto rassegnato:

— Meninos, voi mi chiedete l'impponderabile. Addio.

E scomparve con testa sotto il braccio.

CORRADO BLANDO
terzo fra i due litiganti

scatamacchia

o super calçado da moda

IDI E CALENDE

15 Agosto, 1901 — Zám Petri dá il suo primo concerto di ciaramelle a S.^a Chiara di Val Gardena.

VERSÌ STITICI

Non è ver che sia la morte Il peggior di tutti i mali: Ve n'è un altro ossai piu' forte, Ed è quello... dei giornali.

Resta Li'

L'ANEDDOTO STORICO

Una volta Caruso e la sua signora, durante una passeggiata in carrozza, furono vittime di un incidente: la carrozza si rovesciò in un fossato. I primi accorsi trovarono la signora che gridava con tutte le sue forze: "Aiuto! Aiuuuto! Aiuuuuuto!", mentre il celebre tenore era rimasto pallido, ma muto, nel fondo della vettura.

— E voi, perché non avete gridato al soccorso? — domandò qualcuno.

E' noto che Caruso aveva una dignità incredibile, ombrosa e gelosa della propria grande arte.

— No, — rispose. — Oggi mi sentivo un po' giu' la voce.

PER I PIU' CRETINI

Il direttore della scuola elementare di Siviglia conduce gli allievi a fare una visita d'istruzione in un famoso allevamento di tori destinati alle corride. Passando dalle greppie l'ottimo educatore si leva di tasca un pacchetto di compresse di stricnina e le distribuisce, nel fieno, a va-

ALFAIATARIA "FULCO"



Finissime confezioni per uomini — MANTEAUX e TAILLEURS.

R. Libero Badaró, 42 - 2.^a Sala 15 - S. PAOLO

La Valigia delle Indie

ri quadrupedi che tosto rimangono fulminati.

— Pebaccos, maledizione, porcas l'ocas! — grida il padrone accorrendo... — Ma che cos'è? che succede?

— Niente, signore, assolutamente niente, — risponde il maestro. — Sto facendo semplicemente ai miei allievi la dimostrazione pratica di un famoso proverbio spagnolo.

— Un proverbio?... Quale??

— "Ne uccide piu' la gola che l'espada."

L'OROSCOPO

15 Agosto

Purtroppo si rovinano in gioie materiali le loro doti fisiche, davvero eccezionali; se in tempo si riguardano tutto migliorerà, senza salute, è logico, non c'è felicità.

PALPITO

Vincerai poco o niente, Se tu giochi oggi il serpente.

P. P. P. PERSONE PREPARATE

Studentessa — Perché Diana, sorpresa da Atteone nel bagno, lo mutò in cervo?

Perché facesse piu' presto a correrle dietro, evidentemente. Oggi i tempi sono diversi e gli uomini, per accorgersi di essere stati mutati in cervi non hanno bisogno di sorprendere le mogli nel bagno, ma in una camera d'albergo e facendosi accompagnare da un commissario.

Dattilografa bionda — Sì, se il vostro principale si chiama Giove potete scegliere, per la vostra carta da lettere, il motto "L'avvenire è sulle ginocchia di Giove" (o di Giovanni, se si chiama Giovanni).

Affascinante quarantenne. — Il tempo passa senza sfiorarvi? Non si fida, è naturale.

LE SCIENZE

All'Università di Timbuctu', interessanti studi sono stati conclusi recentemente con la proposta di allargare la famiglia dei cosiddetti "animali a sangue freddo", quali il ragno, la lumaca, ecc. Questi meritano veramente un tal nome, dato che di sangue freddo non difettano: infatti un ragno, o una lumaca, come è stato provato, possono vedersi venire incontro an-

che un leone senza spaventarsi affatto; d'altra parte — hanno osservato alcuni scienziati — nemmeno il leone si impressiona vedendosi venire incontro una lumaca; quindi anch'esso ha diritto a essere ammesso nella famiglia a sangue freddo. Inoltre, a questa stessa famiglia hanno meritato di appartenere anche molti fieri cacciatori ed esploratori, almeno fino al momento in cui qualche tribu' antropofaga non ha pensato di riscaldar loro il sangue con il metodo dell'arrosto girato.

ECHI DI OLLIWOOD

Gentile conferma.

Helen Hayes è sensibile all'adulazione quasi quanto la Crawford.

— Credetemi — le dice con enfasi un ammiratore — la vostra interpretazione di Madelon Claudet ha fatto di me un altro uomo.

— Infatti — sussurra gelida Joan Crawford a Helen — la prima volta che lo vidi mi parve un uomo intelligente.

L'ULTIMA

— Sicché voi non credete a niente?

— Credo solo a quello che so.

— E' appunto quel che dicevo!

Agencia SCAFUTO

Assortimento completo dei migliori figurini esteri, per italiani. Ultima novità di signore e bambini. Riviste posta. Richieste e informazioni: Rua 3 de Dezembro, 5-A (Angolo di R. 15 de Novembro). Tel. 2-3545

VENDONS I

Ricette nuove per vini nazionali che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fine da pasto. — Per diminuire il gusto e l'odore di fragola.

Fare l'encocianina: (Colorante naturale del vino). — Vini bianchi finissimi. — Vini di canna e frutta

Birra fina che non lascia fondo nelle bottiglie. Liquori di ogni qualità. Birre spumanti senza alcool. Aceto, Citrato di magnesio, Saponi, profumi, miglioramento rapido del tabacco e nuove industrie luminose.

Per famiglia: Vini bianchi e bibite igieniche che costano pochi centesimi. Non occorrono apparecchi.

Catalogo gratis. OLINDO BARRIEN, Rua Parabo, 23. S. Paolo. N. B. — Si rendono buoni i vini nazionali e stranieri: acidi, con muffa, ecc.

Advertisement for Xarope de limão bravo e bromoformio. Text includes: DAL 1907 LO, Xarope de limão bravo e bromoformio, é il rimedio sovrano contro qualsiasi, TOSSE, DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI, In vendita presso tutte le Farmacie e Drogherie, Drogheria Americana della ELEKEIROZ S. A., RUA SÃO BENTO, 63

le insidie marinaresche

Come non è tutt'oro quel che luce
così non tutto è azzurro in riva al mare.
La Vita ci conduce
a dover constatare,
in maniera davvero inopinata,
la verità da tempo consacrata
nelle vecchie sentenze popolari
o addirittura nelle canzonette,
e, quando ci si mette,
ti combina dei casi molto rari.
Il mare, per esempio,
lo decanta il poeta ed il dottore,
l'artritico e il pittore,
e definirlo: corruttore ed empio
sarebbe forse una diffamazione.
Però dobbiamo pur convenire
ch'esso svolge un'azione
che si può definire:
di anestesia locale
per quello che riguarda la morale.
Nelle plaghe marine, a quanto pare,
non soggiorna il pudore,
probabilmente soffre il mal di mare
e in breve tempo muore.
Trovì la vecchia obesa e quella ossuta
che ti mostrano tutto, tale e quale,
trovì la giovinetta che ti aiuta
a studiar la storia naturale.
E, fra così allettanti esposizioni,
l'uomo si trova preso
da mille tentazioni,
e non si sente offeso
per ciò che sulla spiaggia sente o vede.
Ciò che al mare succede
è una specie di tregua universale
e come una vacanza collegiale
concessa alla morale e al buon costume.
Guardata a questo lume
la vita sulla spiaggia è un'altra cosa
dalla vita barbosa,
regolata dai vecchi pregiudizi,
che cerca la virtù, fuggendo i vizi.
Ciò spiega chiaramente, a nostro avviso,
ciò ch'è avvenuto al Lido, in un casotto:
un marito, tornando all'improvviso,
vi trovò con la moglie un giovanotto,
e chiese a questi: — A che debbo l'onore?...
come usa fra persone
di buona educazione.
Ma quegli ribattè: — Faccia il favore
di non farmi domande alquanto oziose:
pure i bimbi capiscono certe cose!
Ne nacque, capirete, un putiferio
che danneggiò sul serio
il prestigio morale del marito
che va segnato a dito
come tipo inadatto per la spiaggia;
egli ignora una saggia
e animata sentenza popolare
che calza, nel suo caso, a meraviglia:
"Chi va pel mare questi pesci piglia".

DON G. ZAMATARO

MAPPIN STORES
Sole Agente per l'Italia



Le nuove

Camicie Mappin

CAMICIE "SIMPLEX", colletto americano in tessuto fino di colori lisci o di piccole liste 28\$

CAMICIE "CITY", nostra confezione in ottimi tessuti inglesi, liste moderne e discrete 32\$

ESPOSIZIONE NELLA "LOJA"

MAPPIN STORES

BAMBINI PRECOCISSIMI



— Ci sarà una buona mancia, se mi dici a che ora la balia ti dá da mangiare.

fuori spet tacolo

CAV. GIUSEPPE ROMEO

Domani, 16 corrente, festeggerà il suo cinquantesimo compleanno il nostro amico Cav. Giuseppe Romeo.

Il Cav. Giuseppe Romeo, notissima, simpatica e stimata figura di coloniale, sarà certamente festeggiato dai suoi numerosi amici, i quali gli testimonieranno ancora una volta di quanto affetto egli è circondato in colonia.

Il "Pasquino Coloniale", che può affermare in piena coscienza che il compleanno festeggiato dal Cav. Romeo è proprio il cinquantesimo, "sem tirar nem por", augura al suo egregio amico almeno altre 50 feste come quella di domani.

* * *

"4.ª FEIRA DE AMOSTRAS"

L'interesse che l'inaugurazione della 4.ª Fiera Campionaria di S. Paulo ha suscitato negli abitanti di questa capitale è stato enorme. Tutta S. Paulo ha voluto ammirare i suoi impianti moderni, attraverso ai quali si rivela la grandezza economica dello Stato di S. Paulo.

Il Parco di Agua Branca, ove è impiantata la mostra, è indubbiamente, ora, il luogo più frequentato e più festivo di S. Paulo. Vi si trovano distrazioni d'ogni genere. Persino una stazione trasmittente di radio funziona nelle sue dipendenze, a vista del pubblico.

E' lo spettacolo più interessante del momento.

A facilitare la visita alle persone dell'Interno, il Governo ha concesso un ribasso del 50 % sul prezzo di passaggio in tutte le linee ferroviarie.

PASTIFICIO "NOSSE PÃO"

Il nuovo pastificio, sorto per iniziativa dei proprietari del panificio "Nosso Pão", può considerarsi uno dei più piccoli, ma in compenso, il più perfetto e il più completo. Le sue paste sono le migliori, sia per gli ottimi ingredienti, privi di coloranti, sia per la scrupolosa igiene, sia per la scelta del personale.

La produzione attuale è composta di cappelletti, tortellini, ravioli, fettucine all'uovo, tagliatelle verdi alla bolognese, ecc.

* * *

"AO PREÇO FIXO"

Se esiste oggi a S. Paulo una casa seria, che, in questi tempi di crisi generale, sia riuscita a conciliare onestamente i propri interessi con gli interessi del pubblico, questa è senza dubbio "Ao Preço Fixo".

Essa ha per lemma: Guadagnar poco per guadagnare molto: Ecco spiegato il segreto del suo continuo ed incontrastato successo. Chi si serve una volta a "Ao Preço Fixo", diventa suo cliente e propagandista.

* * *

"FLECHA DE OURO"

Se avete bisogno di un trasporto rapido e sicuro, ricordatevi della "Flecha de Ouro" — R. Senador Feijó, 24. E' l'unico trasporto per Rio, da domicilio a domicilio. Eseguisce le consegne il giorno seguente, prima delle ore 12.

* * *

ESTRELLA DO PARQUE

F. C.

Questa sera, alle ore 20.30, la Direzione dello "Estrella do Parque F. C." farà effettuare un "festival" drammatico-danzante nel suo ampio salone.

Il programma è così stabilito: I) Ouverture; II) Sarà messa in scena la graziosa commedia "Almas do Outro Mundo", in 2 atti, dal copro scenico dello "Estrella do Parque F. C."; III) Grandioso ballo familiare.

Grati per il cortese invito.

* * *

O. N. DOPOLAVORO

Le rappresentazioni dello spettacolo di settembre si daranno al Teatro Municipale, nelle sere di sabato 22 e domenica 23 corrente, e non più al Teatro Sant'Anna, come venne annunciato.

Lo spettacolo è stato anti-

cipato di una settimana per dar tempo ai filodrammatici di preparare subito dopo un vasto ed allegro programma da svolgersi a Santos, in occasione della settima gita, che si effettuerà domenica sette ottobre prossimo.

* * *

COMPLEANNI

Hanno festeggiato il loro compleanno:

— La signora Rachele Lucchini, sposa del signor Valdemar Lucchini, nostro compagno di lavoro.

— La signora Maddalena Lucchini, sposa del signor Antonio Lucchini.

Felicitazioni.

* * *

"REVISTA DE OPTICA"

Riceviamo il primo numero dell'a "Revista de Ottica", organo ufficiale dell'Ass. degli Ottici e Ottometristi dello Stato di S. Paulo.

Auguri di un prospero avvenire.

* * *

"MUSE"

Abbiamo ricevuto il n.º di Agosto della rivista "Muse", edita dalla Soc. di Cultura "Muse Italiche".

Publica articoli in prosa e in poesia, ed è abbellita da un'eccellente fotografia di Tito Schipa, on dedica autografa.

* * *

UN OMAGGIO

L'ufficialità della 3.ª Brigata di Fanteria dell'Esercito, a mezzo del generale Almerio de Moura, comandante la II Regione Militare, ha offerto al 2.º tenente maestro Dante Odoacre Corradini, che ha brillantemente diretto i concerti delle bande militari riunite in Largo da Sé e nel Teatro Municipale, una bacchetta d'ebano, di elegante fattura, racchiusa in un magnifico astuccio, quale ricordo del successo riportato nei concerti accennati.

Un gruppo di amici ed ammiratori ha voluto completare l'omaggio con l'offrire al Tenente Corradini una medaglia d'oro al merito.

Il Dott. José Tipaldi
avvisa la sua rispettabile clientela che ha trasferito residenza e consultorio in Rua Xavier de Toledo N. 13 — Alto della Rotisserie Ferraris. — Telef. 4-1318.

RESTAURANTE COMMERCIAL

Si accettano commissioni per pranzi e banchetti.
Vino speciale di Salerno.

Arturo Sabatelli
RUA DO CARMO, 60 — Telefono, 2-5226 — S. PAULO

quarta feira de amostras

parque da agua branca

v i s i t a t e l a

Scusi, "latine loqueris"?

Diavolo, ci voleva! Eravamo arcistuffi di sentire le solite tiriterie a scappamento aperto, infiorate di solecismi calabresi e di barbarismi luso-ostrogoti. Ci voleva il coraggio di un Piccolo gran letterato per dar un calcio a questo ciarpame rancido ultracoloniale, e mandarlo, senza i funerali di terza classe, all'immondezzaio. Ben fatto. O rinnovarsi, o morire: ci siamo rinnovati, e non moriremo più mai, neanche con la febbre "amarelha".

Ora, come dicono i moderni, siamo in costume. Siamo romani imperiali, e parliamo, vivadio! la lingua gloriosa di Costantino Magno.

Peccato che il "Fanfulla", malgrado tutti i lodevoli sforzi di tutti i redattori, non sia stato capace di riprodurre la magnifica orazione latina del Prof. Franciscus Parvulus. Nella prima prova, mostrata all'Autore, furono trovati 137 (diconsi centotrentasette) sbagli; nella seconda 169 (diconsi centosessantanove); nella terza il Prof. Parvulus perdette la pazienza, andò in tipografia e dopo sette ore di immane fatica riuscì a mettere insieme quelle sei righe uscite nelle ultime copie del "Fanfulla" di domenica.

Per gentilissima concessione del chiarissimo Oratore, che ha visto, rivisto, approvato e lodato le prove, siamo in grado di riprodurre il testo integrale dello storico documento:

— "Usque tandem, Colonia, abuteris vniгарissimo eloquio? (Segni di insolita meraviglia. Il prof. F.° Isoldi si accosta al Cav. Fratta e gli sussurra:

Non ti spaventare: non l'ha con te).

"Nostris temporibus — quæ sæculum lucis et dinamicæ dici solent — unum necessarium est: vinculum pacis et fraternitatis!" ("Bravum!" — grida il Cav. Romeo Orazio Fiacus, che, per via del nome ha più degli altri, il diritto di parlare romeamente, anzi orazianamente).

"Hodie autem — pro dolor! — dicere non possumus: "Justitia et pax baciatæ sunt"; sed, magna cum humilitate, conclamare debemus: — Cannones, vellivoli, gazes asphixiantes et curazata — nefas! — contra iustitiam pacemque baciatæ, abbracciati, muniti, fornicati sunt!" (Voci: — Io! Bene! Vivat Gaaribaldi et Petrus Micca!).

"Si autem ambitiones populos, malum! separaverunt, scientia et literæ, per Jovem Tonantem, homines universos, a solis ortu usque ad occasum, mirabiliter coniunxerunt atque cementaverunt. Et ecce Circulus Italicus, sicut centrum luminosum; idioma Romanorum sicut vinculum inflexibile istæ coesionis fraternitatis sunt!"

(Una voce munita: — "Hora non est danzandi?")

"Utique! Danzate, igitur, minuettum et sonate. sed mementote semper quod docti et integri viri universum et ultra pro patria habent dum modo sol super miseras humanas resplendeat!"

(Applausi. Gaetano Zammataro: — Bis, bis! che nun aggio capito quasi nada!).

La testa marmorica di Dante si fa più bianca e più pensierosa.

*Se in tal modo ti sei meravigliata,
che sia l'acqua del mar troppo salata,
imagino fin d'ora il tuo furore
vedendo i conti dell'albergatore!*

ITALIANI, COMPRATE PRODOTTI ITALIANI!

Cappelli ~ Ferrania

(materiale cinematografico)

LASTRE e PELLICOLE

FILMS CINEMATOGRAFICI

PELLICOLE PER RAGGI X

Rappresentante generale per il Brasile:

G. TOMASELLI JUNIOR

Rua 15 de Novembro, 35-A — Telef.: 2-0739

SÃO PAULO

SANTOS

RIO DE JANEIRO

Rua 15 de Novembro, 179 R. Benedictinos, 21 (1.º a.)

CINZANO

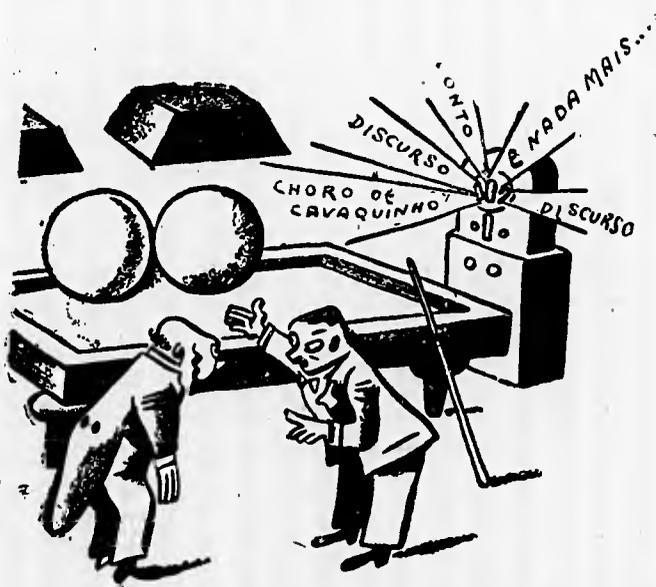


CASA PASCHOAL

RUA LIBERO BADARO', 27-A — PHONE: 2-2899

AGENCIA DE LOTERIAS

A unica Casa que vende os bilhetes de todas as loterias ao seu verdadeiro preço de custo.



— Quante volte ti ho detto di non lasciare la radio accanto al bigliardo! Vedi che successe?

te! ah! trino!

La fella del colonniglio...
Accidenti alle papere!
La figlia del colonnello

La scena rappresenta un salotto in istile Ottocento.

LA BELLA CRISPOLTA — Finalmente siete giunto, madre pio...

IL COLONNELLO NAPOLETANO JOR. (sorpreso) — Volete dire, padre mio, forse...

LA BELLA CRISPOLTA — Sì, padre mio... Ebbene, che cosa avete deciso nei riguardi del Visconte di Richemond? Spotró finalmente parlarlo?

IL COLONNELLO NAPOLETANO JOR. — Che cosa state dicendo, figlia mia?

LA BELLA CRISPOLTA — Vi ho domandato se potró sposarlo. Senza di lui la mia scopa sarebbe senza vito...

IL COLONNELLO NAPOLETANO JOR. — Le vostre parole sono molto strane...

LA BELLA CRISPOLTA — Scusatemi... Ciò che volevo significarvi è che la mia vita, senza di lui é senza scopo... Padre, io l'amo del piu' mazzo apore... io l'amo del piu' pozzo amaro... accidenti alle papere! Io l'amo del piu' pazzo amore...

IL COLONNELLO NAPOLETANO JOR. (gravemente) — Figlia mia, sono consenso a negarvi il mio costretto...

LA BELLA CRISPOLTA — Negarmi il vostro consenso... E perché mai? Spiegatevi chiaramente, io vi frego di parlo...

IL COLONNELLO NAPOLETANO JR. — Eh?

LA BELLA CRISPOLTA — Chiaratevi spiegamente, io vi parlo di frego... insomma! Spiegatevi chiaramente, io vi prego di farlo!...

IL COLONNELLO NAPOLETANO JOR. — Egli é un avventuriero che mira soltanto alla vostra dicca e alle vostre rotezze... alla vostra dote e alle vostre ricchezze, volevo dire... Non é altro che un date vilatore di coccia...

LA BELLA CRISPOLTA — Non vi comprendo...

IL COLONNELLO NAPOLETANO JOR. — Un vile catatore di doccie... Insomma! Un vile cacciatore di dote... Egli vi ha sconquistato per una commessa...!

LA BELLA CRISPOLTA — Eh?

IL COLONNELLO NAPOLETANO JOR. — Egli vi ha scommessato per una conquista... Insomma! Egli vi ha conquistato per una scommessal

LA BELLA CRISPOLTA (abbandonandosi sul divano e singhiozzando disperatamente) — Oh, il mostro! Tutte le sue balle perole...

IL COLONNELLO NAPOLETANO JOR. (severamente) — Crispolta!

LA BELLA CRISPOLTA — Tutte le sue pelle barole d'amore, dunque, non erano alfi che tronzone... non erano tronzo che alfizione... Porcaccia miseria! Non erano altro che finzione!

IL COLONNELLO NAPOLETANO JOR. — Mi spine di averti dato un dispiacere cosi' grande. Ed ora che conto cotate di fare. Che cosa cotate di fare, figlia mia?

LA BELLA CRISPOLTA (sollevando la testa alteramente) — Gli svolteró le palle!

IL COLONNELLO NAPOLETANO JR. (corrugando le sopracciglia) — Come?

LA BELLA CRISPOLTA — Sì... gli palleró le svolte...

IL COLONNELLO NAPOLETANO JOR. — Ma, Crispolta, che cosa dite mai?...

LA BELLA CRISPOLTA — Gli spalleró le volte...

IL COLONNELLO NAPOLETANO JOR. (suggerendo) — Gli spolterete le valle?

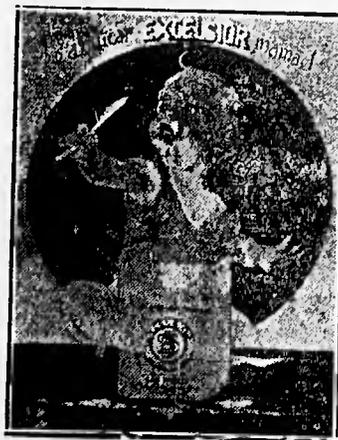
LA BELLA CRISPOLTA — Gli valleró le spolte... Gli volleró le spalte... accidenti alle papere! Gli volteró le spalle (si allontana asciugandosi i fazzi con un occhioletto mentre il colonisci Lianello cralla il copo, tristamente).

TELA LA CALA

COSTUMANZE BORGHESI



— Questo costume sono quarant'anni che lo porto.
— Scommetto che lo porti pure d'inverno.
— No, ti sbagli: d'inverno lo porta mia suocera che ha i dolori reumatici.



Eugenhos centraes de
PORTO FELIZ
VILLA RAFFARD
e PIRACICABA

Agente:
DANTE DI
BARTOLOMEO
Campinas - Tel. 3089.
Bauru' - Tel. 247.

Lettere di chiamata di persone di famiglia che sono in Europa

Naturalizzazioni, "Carteira" di identità, Passaporti e Visti, Matrimoni, "Folhas corridas", Registri nella Giunta Commerciale, e Legalizzazioni di documenti in qualunque Consolato, o in qualunque Ripartizione Pubblica.

Si tratta di detti documenti nella "AGENCIA REX". Informazioni gratis.

Rua Gusmões, 75-A e 75-B — Tele. 4-1690.



stroncature

**CAMILLO BENSO DI
CAVOUR**

Al pari di Gladstone, Camillo Benso di Cavour era un ipocrita integrale. Si sa che mentre cercava di ottenere l'intervento di Napoleone III nelle cose d'Italia, tutte le sere, vestito da torero, senza neppure una foglia di fico nei luoghi solitari ad essa destinati, si recava ai tabarins. E' inutile tenere piu' a lungo nascoste le verità vere e inconfutabili.

Camillo Benso di Cavour, malgrado la sua fama di persona seria, amava il tango argentino e lo shimmy giapponese, e tutte le sere si abbandonava a danze di carattere non troppo morigerato, meritandosi spesso delle energiche riprovazioni di Luigi Luzzatti, che fin da allora era il protettore della moralità in Italia e nei paesi dell'Unione postale.

Del resto i ritratti di Cavour, esaminati con attenzione, ci rivelano che il grande uomo portava: capelli tagliati alla garçonne. Quanto alla barba, quella famosa barba cavouriana, non era una barba vera; era una barba finta, che egli si metteva quando doveva occuparsi di politica.

Normalmente egli ostentava nei ritrovi sorvegliati dalla pubblica sicurezza una faccia spudoratamente nuda.

Insomma la verità su Cavour non si trova nei libri che esaltano iperitabilmente l'opera sua, ma in quel dito espressivo del suo monumento che si può ammirare a Milano.

Un altro uomo che va messo nella sua vera luce storica è il signor

GIUSEPPE MAZZINI

Si è creduto fino ad oggi che Giuseppe Mazzini dirigesse le fila della "Giovane

Italia". Documenti autorevoli scoperti adesso provano, invece, che egli in Inghilterra era il rappresentante propagandista del "Iodosan" a a cinque sterline la settimana, ma esercitava il commercio della cocaina, e che la Giovane Italia era un'Associazione che introduceva nel Lombardo-Veneto la droga infernale.

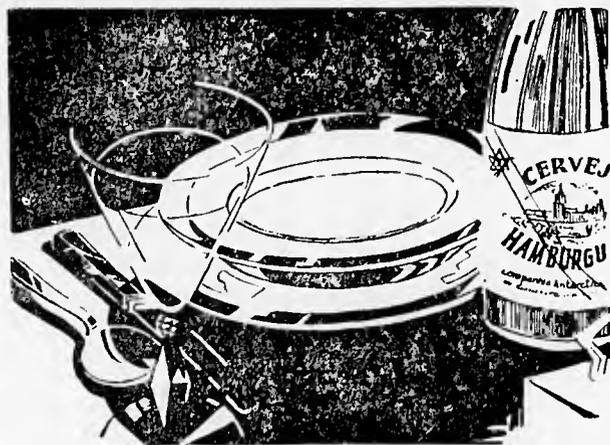
Si dirà: è incredibile.

Sì, è incredibile; ed è doloroso e vergognoso. Ma la spiegazione c'è. Giuseppe

Mazzini aveva bisogno di guadagnare molto denaro (ecco perché in Inghilterra lo chiamavano Mazzoni), perché aveva dilapidato tutto il suo ingente patrimonio paterno giocando al "bicho" nei bassi fondi londinesi. Aveva poi una sfrenata passione per gli automobili. In certi momenti fu possessore di ben diciassette macchine, nessuna delle quali era stata pagata. I diciassette chauffeurs annessi gli costavano un patrimonio.

E' questa una pagina triste della vita del gran cospiratore, sulla quale vorremmo, ma non possiamo stendere un velo bigio e pietoso.

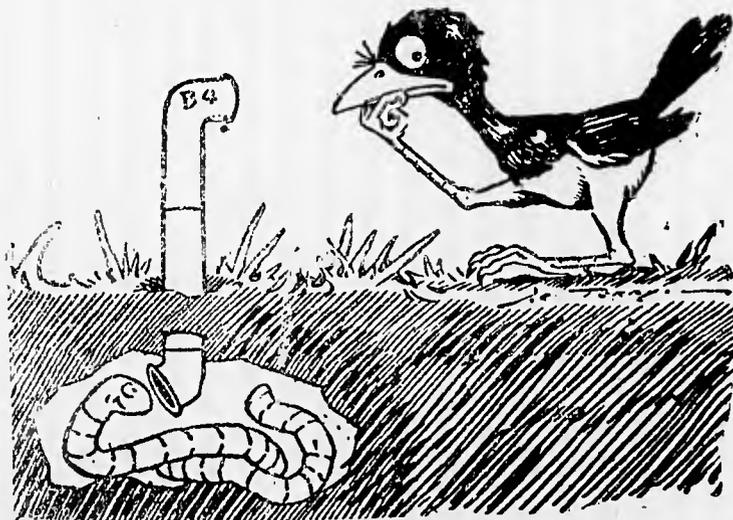
HAMBURGUEZA



SABOROSA E SUAVE
COMO O "CHOPP"!



NEL PAESE DELLE INVENZIONI



L'ultimo ritrovato dei lombrichi americani: il periscopio per vedere se ci siano pericoli vicini, prima di uscire all'aperto.

Casa Alemã



Abbiamo

ricevuto

novità

Camicie

Pijamas

Cravatte

Fazzoletti

Calze

Raccomandiamo ai nostri S'g. clienti di verificare questi ottimi articoli.

Schaedlich, Obert & Cia.
Rua Dir'ita, 16-18

* * *

— C'è in ogni paese qualche cosa di troppo: gli abitanti.

CALZATURE
SOLO
NAPOLI

CALZOLAI

prima di fare acquisto di forme per scarpe visitate la Fabbrica di



Emilio Grimaldi

Rua Washington Luis, 25
ove troverete un vasto stock di modelli moderni, per qualsiasi ordinazione di Forme.

La brillante serata di gala in onore

Sabato scorso, 8 corrente, i saloni della nostra massima associazione si aprirono per l'annunciata serata di gala, in onore dei Professori Universitari italiani.

La festa riuscì proprio brillante, ed a festeggiare gli intellettuali italiani accorse una vera folla di coloniali e di stranieri, come si può constatare dalla lista degli intervenuti che in séguito pubblichiamo.

Gli onori di casa furono fatti con grande cortesia dal presidente del Circolo, Marchese Nicaastro Guidiccioni, coadiuvato dalla distintissima signora Marchesa e dagli altri Consiglieri del Circolo.

Il Marchese Aldobrandino Nicaastro Guidiccioni, applauditissimo, pronunciò il seguente discorso:

"Sig. Console Generale, Signore e Signori,

Agli Illustri professori italiani venuti dalla Patria lontana a S. Paolo a portare il contributo della loro dottrina e della loro opera alla Facoltà di Filosofia Scienze e Lettere, il Circolo Italiano ha desiderato questa sera porgerle il devoto e fraterno saluto di tutta la collettività italiana di S. Paolo.

Al saluto ai professori nostri connazionali noi intendiamo associare un doveroso omaggio ai loro colleghi tutti venuti dall'Europa ed agli illustri professori brasiliani che in stretta collaborazione con i primi avvieranno verso le sue mete gloriose questo nuovo centro di studi superiori degno della grandezza di San Paolo.

Io sono certo di poter affermare che quanti italiani vivono e lavorano in questo ospitale Paese e, quanti figli di italiani considerano ed amano il Brasile come la loro Patria, hanno appreso con infinita simpatia la creazione di questo grande e nuovo centro culturale voluto ed organizzato con sapiente e lungimirante politica dall'insigne Uomo che è capo del Governo dello Stato di S. Paolo.

I Professori italiani, arrivando in questa Città, avranno certamente provata la sensazione — che tanti di noi recentemente giunti abbiamo provato — di non trovarsi in un paese del tutto straniero e questo sia per la schietta

cordialità con cui sono stati accolti dalle Autorità brasiliane e sia per l'ambiente di connazionali in mezzo al quale sono venuti a trovarsi.

Saranno rimasti certamente colpiti dalle opere e dalle organizzazioni grandiose, create dall'ingegno, dal lavoro, dallo spirito di sacrificio di tanti nostri fratelli, opere ed organizzazioni che hanno già impresso in questa nobile Terra orme non più cancellabile dal tempo".

Qui il Marchese Nicaastro afferma che la presenza di intellettuali italiani in Brasile dimostra lo spirito di collaborazione culturale che anima la nostra Patria, e conclude il suo discorso dicendo:

"I professori italiani possono essere certi che la loro nobile quotidiana fatica sarà sempre confortata dal consenso fraterno e patriottico di tutti gli italiani.

E' questo soprattutto che abbiamo voluto stasera solennemente affermare.

Con tali sentimenti, sicuro interprete del pensiero di tutti i soci, inneggio agli alti destini della Università di San Paolo, nuovo luminoso faro del pensiero e della cultura latina nel mondo".

Il discorso del Marchese Nicaastro, sobrio, preciso ed opportuno, è stato gradito da tutti i presenti ed applauditissimo.

Al Marchese Nicaastro, con una breve improvvisazione, rispose il prof. Piccolo, ringraziando commosso gli intervenuti.

Dopo il ringraziamento il prof. Piccolo, rivolto agli altri professori stranieri, suoi colleghi, volle porgere un saluto nella lingua immortale dicendo testualmente:

"Salutationem multo cum gaudio extensam docentibus gallica patria germanicaque venientibus vidimus quos magna laude ornatos litteris et scientiis bene institutos in hac universitate amatissimos collegas habemus".

Dopo i discorsi venne eseguito un minuetto in costume dalle seguenti coppie:

prof.ssa. Marinova e prof. Patrizi — Signorina Flora Fratta e Radames La Cava — Signorina Lidia Tenuto e Vincenzo Carnicelli — Sig.na Idea Romeo e Piero Papini — Sig.na Renata Tenuto e Onofrio Pettinati — Sig.na Isabella Lanza e Scipione Pricoli — Sig.na Lidia De Martino e Riccardo Tenuto — Sig.na Gilda Zoccola e Mario Guida — Sig.na Pia Romeo e Nicola Eboli — Sig.na Mary Papini e Dante Robba — Sig.na Gertie Blumenschein e Arturo Somenzari. Al piano — Sig.na Marta Landi.

Indi, animatissime si svolsero le danze, che si prolungarono sino all'alba della Domenica.

L'organizzazione della festa, da parte del Circolo Italiano, fu impeccabile: rigorosa selezione negli inviti, ottima orchestra, ricco bouffett, inappuntabile servizio, signorilità di ricevimento: ci congratuliamo quindi vivamente, con il Consiglio Direttivo della nostra massima associazione per il successo della bella festa.

Tra il Marchese Aldobrandino Nicaastro Guidiccioni, Presidente del Cir-

AL CIRCOLO

colo Italiano e S. E. l'Ambasciatore d'Italia Roberto Cantalupo, ci fu uno scambio di telegrammi in cui S. E. si associava alle onoranze rese agli intellettuali italiani.

Tra gli intervenuti nominammo:

R. Console Generale d'Italia, Comm. Gaetano Vecchioti e Signora — Vice Console Dr. Americo Gigli e Signora — Vice Console Dr. Orazio Graziani — Cav. Uff. Dr. Tito Tuccimei e Signora — Prof. Luigi Fantappié — Prof. Francesco Piccolo — Prof. Gled Wataguin e Signora — Prof. Ettore Onorato e Signora — Prof. Arbousse Bastide — Prof. Emille Coornaert — Prof. Michel Bereiller — Prof. Pierre Deffontaine — Prof. Roger Borne — Prof. Felix Rawitscher e Signora — Prof. Heinrich Rheinboldt. A rappresentare l'Università intervennero: Il Rettore Prof. Dr. Reynaldo Porchart ed il Prof. Dr. Samuel Barnsley Pessoa — Prof. Dr. Ernesto de Souza Campos — Dr. Antonio Ferreira de Almeida Junior. Erano presenti pure il Rappresentante del Segretario delle Finanze — Il rappresentante della Direzione dell'Istruzione Pubblica — Il Tenete Jayme Bueno de Camargo per il Comando della Forza Pubblica — I Tenenti Leopoldo Lazaro e Ottavio Paes Leme per la Seconda Regione Militare — Il Dr. Tito Pacheco per il Capo di Polizia. Erano pure rappresentati il Consolato Inglese, Francese, Spagnolo, Portoghese del Nicaragua. Vi erano pure i rappresentanti dello "Estado de S. Paulo", "Diario Popular", "Folha da Manhã" e "da Noite", "A Gazeta", "Correio Paulistano", M.^o Giuseppe Menesini per il "ranfulla", Gaetano Cristaldi per "il Pasquino Coloniale", Comm. Biaggio Altieri, per il Fascio di S. Paolo, — Cav. Federico Tomaselli per l'Associazione Reduci di Guerra — Evaldo Russo per l'Opera Nazionale Dopolavoro — Prof. Luigi Borgogno per l'Istituto Medio Dante Alighieri — Dr. Paulo de Camargo per il Gremio Osvaldo Cruz — José Luiz de Almeida Junqueira per il Gremio Politecnico — Il Direttore della "Revista da Semana" — Dr. Prof. Francesco Isoldi — Prof. Enrico Vio — Marchese Ing. Aldobrandino Nicaastro Guidiccioni e Signora

Formaggi Italiani		Formaggi Nazionali	
	chilo		chilo
Parmigiano	21\$000	Parmigiano	5\$000
Romano	21\$000	Pecorino	6\$000
Gorgonzola	21\$000	Romano	6\$000
Provolone	18\$000	Gorgonzola	8\$000
Bel Paese	26\$000	Svizzero	9\$000
Roquefort	30\$000	Prata	5\$000
		Requeijão Partico-	
		lare	7\$000
		Provolone	9\$000

Mercearia Carioca
Rua São Bento, 2 Telef.: 2-4310

e dei Professori Universitari Italiani

LO ITALIANO

— Dr. Mario de Fiori e Signora — Cav. Prof. Rag. Pasquale Fratta e Signorina Flora — Rag. Alberto Bonfiglioli e Signora — Cav. Giuseppe Falchi, Signora Bianca e Signorina Marisa — Cav. Uff. Fernando Maggi e Famiglia — Donato Plastino e Famiglia — Anzano Frugoli e signora — Dr. Cav. Giacinto Tebaldi — Ing. Evaristo Rossi — Gertrudes Blumenschein — Lolita Ribes — Celestina, Lia e Delia de Souza Campos — Dr. Cav. Nino Augusto Goeta — Dr. Ezio Moncassoli — Dr. Sertorio de Castro — Dr. Prof. Dino Vannucci — Cap. Arturo Bozzini — Dr. Cassio Montagnana — Dr. Menotti Parolari — Col. Maycok, della Aeronautica Inglese — Ten. Col. Nathaniel Ribeiro Neves e Famiglia — Prof. Dr. Carlo Brunetti — Dr. Vittorio Radaelli e Signora — Cav. Febo Landi, Signora e Signorina Marta — Dr. Alcide Dalé — Donna Adelaide Dalé — Rag. Vincenzo Ancona Lopez — Signora Lucia e signorine Elvira e Linda Ancona Lopes — Giuseppina Puglisi Cristaldi — Dott. Giuseppe Tipaldi e Signorina Titina — Eugenio Cupolo, Signora Armida e Signorina Ortensia — Prof. João Sepe e Famiglia — Alvaro de Almeida — Eugenio Adamo e Famiglia — Giuseppe Gozo e signorina Annita — Dr. Tullio Lusignani — Dr. Raffaele Picerni — Agenor de Campos — Prof. Attilio Alemi e D. Teresa Alemi — Dr. Antonio Fernandes Rueda — Rag. Alfonso Rusomano — Signora Cristina e Signorine Maria e Elena Rusomano — Luigi Venosa — Luisa, Yole, Irene, Iva, Vicente e Remo Venosa — Giuseppe Miccolis — Aitivo de Almeida — Dr. Roberto Gritti — Signora Zelinda e signorina Lina Gritti — Giusto Fontana — Luiz de Souza e famiglia — Ciro Cavalleri — Felice Noschese — Vincenzo Santoro — Rag. Guido Agovino — Pietro Giovanni Mazza — Costantino Cristofidis — Rag. Americo Sarubbi — Dr. Abramo — Ezio Donelli — Ing. Giovanni Beretta — Signora Fany Novi Beretta — Signorina Annalena Beretta e Giorgio Beretta — Rag. Nino D'Alessandro — Giovanni Fanganiello e Famiglia — Lucio Pietro Pandolfi — Americo Matera — Signorine Emilia e Olga Matera — Oindo Imparato — Lamberto Campanelli e signora Rag. Vittorio Massa e Nella Gasperini Massa — Antonio Pugliese — Eugenio Doneaud — Antonietta e Leandro Doneaud

— Giuseppe Logullo e Signora — M.^o Mario Mascherpa e Signora — Giuseppe Ricci e Signora — Dr. Ciro Dorsa — Dr. Luiz Cesar Pannain — Rag. Domenico Campana e Signora — Eivira e Iren Campana — Agr. Francesco Di Pasquale e Signora Maria — Giorgio Pedrotta e Signora — Oscar Maspes — Matteo Forte — Amelia, Maria, Iris e Elza Forte — Ivo Tortori e Famiglia — Dr. Antonio Viggiani — Oscar D'Filippi — Anita, Clarita, Helena e Nelda Defilippi — Dr. Virgilio della Monica — Dr. Renato Silveira Cataldi — Dr. Lindoro della Monica — Ing. Fernando de Lorenzi e Signorina Adalgisa — Giovanni Robba e Anita — Dr. Luigi, Laura e Zelia Robba — Pietro, Angelina e Laura Rossetti — Rag. Stanislao Ganz e Famiglia — Rag. Lauro Lorenzini — Dr. Luigi Galardi Iervolini — Dalmo Rinaldi — Nalon Tito — Romeo Battagliani — Cav. Alfredo De Martino, Signora e Signorina Livia — M.^o Salvatore Callia — Ing. Giuseppe Rustichelli — Signora Lucia e Paolo Rustichelli — Mario Guida, Giulio Baron e Signora Giorgina — Avv. Giulio Romeo e Famiglia — Roberto Ugolini e Famiglia — Avv. Giuseppe Infantini — Prof. Antonio Rocco e Signora — Ing. Luigi Gambardella e Signora — José Ugolini — Antonio Giordano — Giuseppe Portolano e Signora — Gaudenzio Borba e Signora — Orazio Cardilli, Aldo, Iris e Rosina Cardilli — Dr. Osvaldo Bighetti e Signora — Leonora Minniti — Ing. Paride Marchesi e Signora Leopolda — Antonio Marchesi e Signora Emilia — Dr. Alfredo Poci, Signora Teresa e Signorina Nené — Angelo Galbiati e Signora Mercedes — Signorina Nella Galbiati — Ulderico Ric-

có — D'Elia Gennaro — Cimpaglia Nunzio e Galliano — Gaetano Passero — Ettore Cafalli e Ebe — Cervone Gennaro — Dr. José Vaz do Amaral e Signora — Ing. Arturo Brandi e Signorina Flora — Rag. Ernesto Marsala — Rag. Scipioni Pricoli — Marietta Mazzilli Pricoli — Leonor, Annita e Elza Pricoli — Americo Osvaldo Campiglia — Mario Mollo — Ing. Mario Miglioretti — Cav. Vittorio Lambertini e Lida Lambertini — Joaquim Medeiro Pacheco — Adelaide, Elisa, Nair Pacheco — Rag. Americo Destri e Famiglia — Antonio Ribeiro — Giovanni Lo Re e Vittorina Lo Re — Ing. José Dagnino — Ziza Serricchio Dagnino e Lydia Serricchio — Eduardo Padalino e Famiglia — Prof. Giuseppe Wancolle — Michelina e Rina Wancolle — Cav. Uff. Livio Frioli — Farm. Gaetano Niccoli — Leardi Domenico — Giovanni Tenuto e Famiglia — Rag. Ugo Antonio Riccelli — Gabriele Moulatlet — Salvatore Rocco e Mafalda Rocco — Ing. Pietro Banti — Giuseppe e Vevé Scorza — Comm. Giuseppe Mortari — D. Emma e Signorina Flora Mortari — Andrea Brovia e Famiglia — Mormanno Domenico — Juanita Mormanno — Renata, Vada e Olga del Cuoco — Italo Orlando Ricci — Lydia Ricci — Dr. William Taglianetti — Signorine Maria e Olga Taglianetti — Bruno Branzani e Lucia Branzani — Piero Dall'Acqua — Sig.ra Filomena Dall'Acqua — Rosina Scavone — Conceição Coutinho — Americo Capone — Rag. Americo Melaragno — Amicare Melaragno — Ing. Guido Lajolo — Dr. Renato Gorge — Rag. Francesco Rocco — Salvatore Pastore — Maria, Anna, Odette, Irma e Francesco Pastore — Vanda

Tenore — Dr. José Agostinho — Pietro Mollo — Signora Santina Mollo — Signorina Lina Mollo — Mario Porta — Biola Secondo — Romano Valentini e Famiglia — Dr. Ismael Camargo — Dr. Pedro Baldassari — E. Lauro Moraes — Felipe Druker — Renzo Scalini — Cuoco Francesco — Giuseppe Curcio — Arch. Antonio Fiore — Tinilla e Pina Fiore — Dr. Giovan Battista Zocchio — Franco Rubbiani — Francesco Serricchio e Famiglia — De Fuccio Dr. Antonio — Cap. Giovanni Ronchi — Oscar Sarcinelli e Giovanna Sarcinelli — Filippo Scalini — Carlos Luiz Cimino — Rocco de Lorenzo — Rag. Edio Margaritelli — Olga, Izaura, Azira Margaritelli — Dr. João de Lorenzo — Dr. Osvaldo Scotti — Ugo Rodighiero — Ing. Filippo Brunetti — Cav. Pietro Giorgi — Rag. Leopoldo Edgardo Feltrini — Dr. Ugo Cimma e Signora — Silvio Poletti — Luigi Breda — Conde Francesco e Famiglia — Alice e Antonfetta Guimaraes — Egisto Colli e Famiglia — Andrea Pastore — Rodolfo Tomasoni — Irma e Luiza Tomasoni — Palaride Mortari — Odina e Renata Mortari — Isidoro Gatti e Ada Gatti — Pasquale Conzo e Famiglia — Dr. Francesco Cerruti — Italia, Elvira e Vanda Cerruti — Rag. Francesco Arduino — Dr. Rodolfo Tavolari — Prof. Arch. Zaccaria Giancoli — Magdalena, Esterina, Agnese e Pina Giancoli — Armando Mazza — Dr. Alberto Rosiello — Americo Agostinelli — Giuseppe Andreotti — Antonio Xavier — Cav. Uff. Bruno Belli e Famiglia — Ing. Nicola Filizola e Famiglia — Dr. Arildo Lomonaco — Neire Cunba — Alberto Alex — Rebske — Cav. Gaetano Zamatato — Giuseppe, Lidia, Maria, Angela e Vicente Zamatato — Gustavo Tavares — Ing. Italo Mauro e Signorina Livia Mauro — Signorina Maria José Marrazzo — Dr. José del Nero e Amelina del Nero — Giovanni Petracco e Signora — Rag. Mario Bassetto — Dottoressa Belleschi — Dottoressa Alfieri — Dr. Benjamim Credidio — Arturo Somenzari — Dr. Moacyr Vieira de Barros — Beniamino Grandi — Giorgio Verzini e Signora — Signorine Maria Aparecida e Wanda Verzini — Eugenio Giardino — Ing. Francesco Cataldi — Nicolau Junqueira de Biasi — Francesco Bormioli — Pasquale Ardito — Edgard Trucco — Alberto Amadesi — Alfredo Ranieri — Giuseppe Luini e Famiglia — Cav. Uff. Ubaldino Talocchini — Rag. Tommaso Giancoli, e molti altri di cui ci sono sfuggiti i nomi,

Penne Stilografiche

Il più grande e svariato sortimento di tutti i fabbricanti.
Ultimi tipi a prezzi ridotti, soltanto nella casa
specialista

"A Caneta de Ouro"

RUA MIGUEL COUTO, 3 (Antiga Tray. Grande Hotel)
RIPARAZIONI IN GENERALE

ISTITUTO DE ORTHOPEDIA ABDOMINAL

AVENIDA S. JOAO, 239 (ant. 85) — 2.a SOBRELOJA
(em frente ao Telegrapho Nacional) — S. PAULO
Cinti ortoplastici per ERNIE. Cinte nuovo modello per
stomaco abbassato o dilatato. Cinte per PTOSE VISCE-
RALE, Ventre basso, reni, utero — Cinte per Maternità
e POST-OPERAZIONE. Applicazione degli apparecchi
dalle 9 alle 11 e dalle 2 alle 5.

Chi ignora ormai la proverbiale munificenza di S. A. I. Angelo Poci, Duca di Iguape?

Il grande giornalista coloniale è capace di privarsi di qualsiasi cosa pur di fare economia ed essere sempre finanziariamente in grado di elargire doni e far bella figura al momento opportuno.

Il Dott. Pasquale Manera, parlando del suo grande amico, diceva l'altro giorno a questo proposito:

— Il mio amico Angelo Iguape è così previdente, che sarebbe capace di andarsene al Mar Nero per poter riempire la sua penna stilografica.

* * *

Esopo moderno:

Due piccioni, marito e moglie, vivono felici. Lei ha abitudini casalinghe. Lui è un piccione viaggiatore.

Un giorno il maschio dice alla compagna:

— Parto per Nicteroy. Arriverdoci a stasera.

La sera il maschio non torna, e neanche l'indomani. Il giorno dopo, quando riappare, la femmina gli va incontro:

— Ero in pena. Perché è questo ritardo?

Il marito risponde flemmatico:

— Il tempo era così bello, che son tornato a piedi!

La trovata era amena. ma la colomba non la credette. Pensò un po', poi disse:

— Sei tornato a piedi, l'vedo, ma non perché il tempo fosse bello, ma perché ti sentivi stanco per volare.

— E come l'hai indovinato? — fece il Colombo.

— Eh, la bottiglietta di Arsyron che usi legarti al piede nei tuoi lunghi viaggi aerei, l'hai dimenticata in casa. Le forze, quindi, ti son mancate...

* * *

L'ultima "boutade" del Comm. Vecchiotti contro le donne:

"Una donna stupida non ha niente da dire; una donna saggia non dice nulla, e la gran maggioranza delle donne non ha niente da dire e lo dice lo stesso".

* * *

L'altro giorno il nostro Signor Direttore (che Iddio conservi alla Colonia sano forte ricco, eternamente — e il bene con la pala), il nostro Signor Direttore, dunque, diceva che una cartomante gli ha predetto che egli diventerà Ammiraglio della flotta albanese.

— Tutto è possibile! — fece il dott. Giuseppe Tipaldi. — Da una piccola causa, può sempre scaturire un grande effetto, Cromwell, infatti, stava per sconvolgere tutta la Cristianità; la famiglia reale sarebbe stata definitivamente perduta, e la sua sarebbe stata untrapotente, se un granellino di sabbia non si fosse fissato



in uno dei suoi ureteri. Roma avrebbe tremato sotto di lui, ma un piccolo granellino di sabbia si mise là, egli morì, la sua famiglia fu abbassata, il paese tornò in pace e il re fu ristabilito.

E c'è anche il naso di Cleopatra: "Se fosse stato più corto, la faccia del mondo sarebbe stata cambiata".

"Piccole cause, grandi effetti. Saint-Simon racconta che Louvois, essendo stato severamente rimproverato da Luigi XIV perché una finestra del castello di Versailles gli pareva troppo stretta, decise di riacquistare il favore del re, provocando la guerra del Reno. Luigi XVI avrebbe raggiunto la frontiera, se a Varennes un appetito improvviso e violento non lo avesse trattenuto troppo a lunga a tavola. Se il re fosse stato ancora vivo, Napoleone non sarebbe divenuto ciò che divenne. A Waterloo l'ufficiale d'ordinanza incaricato di avvertire Grouchy, cade da cavallo e non può adempiere la sua missione; Grouchy non interviene, Blücher sopraggiunge, e l'Impero crolla. La terza Repubblica fu fondata per un voto di maggioranza...

Il dott. Tipaldi stava seguitando la sua interessante lezione di storia, quando il Cav. Salvatore Pisani, ch'era presente, lo interruppe:

— Sì, ma Cristaldi non diventerà mai Ammiraglio della Flotta Albanese. Di quella inglese, forse sì, ma della Flotta Albanese, no.

— E perché no della Flotta Albanese? — chiese il Cav. Tuccimei, incuriosito.

— Perché la Flotta Albanese non esiste — concluse il Cav. Pisani.

* * *

Durante il suo ultimo viag-

gio in Italia, il Comm. Carlo Pavesi s'incontrò con il Comm. Bruno Belli.

— Viva!

— Viva Commendatò!

— V'invito per stasera.

— Di sera non esco.

— E che cosa fate allora la sera, caro Pavesi?

— Ascolto la radio.

— Ah, bravo. Avete inteso ieri sera la radiodiffusione della commemorazione di Bellini?

— Oh, sì. Molto bella! — rispose Pavesi. Ed aggiunse:

— Ma Bellini non è siciliano?

— Sì, di Catania.

Il Comm. Pavesi pensò un poco, poi disse:

— Strano: dalla pronuncia sembrava milanese.

Il Comm. Belli sorrise, guardò Pavesi e concluse:

— Sì, è vero. Infatti ieri sera Bellini aveva la voce veramente rauca. Aveva dimenticato di farsi un gargarizzo di Iodosan, prima della conferenza.

* * *

Il Comm. Antonino Cuoco e l'Avv. Augusto Cinquini parlano di arte moderna.

L'avv. Cinquini: — Perché non ti piace l'arte moderna?

Il Comm. Cuoco: — Ma perché non esiste, l'arte moderna. C'è l'arte semplicemente. Credi tu che tutte le epoche siano infallibili? Credi che basti avere vent'anni per avere ragione? Sarebbe troppo facile. E nulla può provare che l'arte d'oggi non avrà il destino pietoso dell'orrendo "modern-style" del 1900. Vent'anni fa, ci si appassionava per delle cause un po' più elevate. Non c'erano chiesuole e gli uomini di valore erano solitari. Parliamo d'altro! E dal momento che non sono più al corrente, rinuncio a capire

il fascino di un'epoca in cui tutto non è che copia, falsificazione, imitazione, trucco. In cui si mette la scienza a servizio della paccottiglia. Tutto ciò che esprimeva la natura una volta, ora lo si nasconde o lo si sopprime: i capelli, i sopraccigli, il petto e il resto. La luce stessa sta declinando: cento anni fa la si mostrava; vent'anni fa la si velava; oggi la si dissimula. La si mette sotto cornice o negli acquari. E tutto è falso, tutto è truccato. Si ricostruiscono i rubini, si agglomerano gli zaffiri, si coltivano le perle! La seta è artificiale e i profumi sono sintetici. La carta imita il legno, il legno imita il ferro, il ferro è nichelato, il nichel imita l'argento, l'argento imita l'oro l'oro imita il platino, la mica imita il vetro, il vetro imita il cristallo, il cristallo imita il diamante, il cuoio è imitato dal "pegamoid", la tartaruga è imitata dalla celluloida, la lucertola imita il serpente, il pulcero imita l'astracan, e il gatto diventa del coniglio, quando il coniglio si fa ermellino. Poco fa, in una vetrina ho visto quattro volumi delle favole di La Fontaine, illustrate da Ondry, l'edizione originale delle lettere di Madame de Sévigné, il "Talemaco" di Fénelon, e la "Chartreuse de Parme" di Stendhal. Me li compero tutti, e torno a casa folle di gioia e di felicità. Quale delusione mi attendeva! Le favole di La Fontaine, sai che cos'erano? Una cassetta di liquori. Nella Marquise de Sévigné, che cosa trovo? Della cioccolata. Nella "Chartreuse de Parme", del "bénédictine", e in Fénelon, dello sfogliatelle di Cambrai.

* * *

Gino Restelli e Licio Tamborra stanno lavorando.

Ad un tratto Restelli alza la testa:

— Tamborra, dammi un sinonimo di imbecille.

— Armando Bei — fa Tamborra, senza scomporsi.

* * *

Al Cav. Giuseppe Sinigalli è successo un incidente. Viene chiamato il medico, ch'è il dott. Carlo Mauro.

— Dottore, il Cavaliere ha ingoiato una nota da dieci milréis.

— Fategli prendere per dieci volte questo emetico — fa il dott. Mauro. — Conosco il tipo: più di un milréis la volta non metterà fuori.

filtro radio-mineralizante

"As velas examinadas tornam radioactivas por emanção de radio e mineralizadas em saes de Calcio e de Magnesio as aguas por ellas filtradas..."

(da Analyse n.º 3165 do Serviço Sanitário do Estado)

In vendita: R. S. Bento, 34 (1.º andar)

TELEF. 2-7533

**DENTI BIANCHI
ALITO PROFUMATO
SOLO CON L'ELIXIR FLA
PASTA DENTIFRICA
PANNAIN**

ephemeridae

La festa al Circolo Italiano, tolto un lieve incidente, che avrebbe potuto assumere conseguenze gravi e fatali, è stata di uno sfarzo e di una grandiosità inusitati.

L'incidente cui alludiamo, si ebbe a deplorare allorché il Prof. Piccolo, dopo salutati i professori stranieri in lingua latina, vedendo il Comm. Bruno Belli e scambiandolo per il fratello Bruto, gli disse: Tu quocquē, Brutus? — Il Cav. Uff. Francesco Cuoco, che trovavasi accanto al professore, credendo si fosse rivolto a lui, malamente interpretando la parola "brutus", gli replicò risentito, nella medesima lingua: — Ego, Franciscus Quoque, nunquam fui brutus! — Al che il Prof. Piccolo: — Quid petis a me? Il Cav. Cuoco traducendo la parola petis in cattivo senso, esclamò furibondo: — Habitu ego non habere in Circolo Italicorum fomentare in silentium; tu es multus rusticus, professor Parvo.

Per buona fortuna intervenne il Prof. Fante a Pié che, chiarito l'equivoco riappacificò i contendenti. Ma il guaio è che il Prof. Piccolo, come se avesse voluto dare una formale smentita alle buone norme del nostro sillabario, di evitare cioè locuzioni latine, ha concluso il suo discorso incitando la nostra collettività ad abbeverarsi alla gloriosa fonte della lingua vetusta, allo scopo — diceva lui — d'irrohustire nel verbo ancestrale i vincoli indissolubili, che, come cani e gatti, legano gli elementi grandi e piccoli della nostra comunione nazionale.

Aveva appena terminato il discorso, che nel Circolo Italiano si aveva l'illusione di vivere in pieno tempo di Cicerone. Vedemmo Goeta applaudire gl'impeccabili ed eleganti minuettisti con questa celebre frase: — Ego congratulor in nomine munifici saltatoribus chorearum minuettito.

Anche il dott. Infantini esclamava a squarciagola: —

Manibus, o date lilia plenis! — Ciò sentendo, una zitellona che gli stava accanto, rivolta all'amica vicina, protestò sottovoce: — Che mascalzone!... "plenis" sarà forse la sua serva.

Sentimmo il Prof. Francesco Isoldi, alludendo al Prof. Piccolo, dire confidenzialmente a Palaridè Mortari e al dott. Timpaldi: — Qualis genius italica gens germinat!... Ego et ipse sumus parvi in altitudine tamen magni in ingenio. — La quale frase giungendo alle orecchie di Beniamino Grandi, lo fece esclamare ad alta voce, strizzando l'occhio al Comm. Falchi: — Magnum ingenium est illud Tonannis, q'ti servet brillaturæ risi, quod in ora stultorum abundat. — Senonché una signora argentina interpretando a suo modo la parola abundat, dice piano al marito: — Ché, que puerco hablar así de la bunda de su tia!

Ma il successo più clamoroso lo conseguì il Capitano Magnoni nell'invito "sui generis" rivolto al pubblico per visitare la Fiera di Amostra, così dicendo:

— Domini et Dominae, "Mercatus Amostræ, quod paulistana gens honorat, aperti sunt". Et magna cum lætitia nuncio vobis, nomine commissarius Finocchi, ch'è pagando l'entrata, janua, ovvero sia la porta come anticamente dicevamo, franqueata est quisquibus, isto è, para todos, Messieurs inglesarum et germanicarum, francesatum, et omnia parte terrarum, urbis et orbis natum, arriveredibus magnissima Feirae Amostrarum Aguablancarum."

Dire degli applausi che salutarono il classico discorso è cosa superiore alle nostre risorse descrittive, e, se non fosse stato per qualche raro applauso espresso in dialetto napoletano, il consenso avrebbe potuto dirsi universale.

È con tale "finis coronat opus", è inutile dirlo, si ch'usse la brillantissima festa.

Adv. Julius Romeus
Diarista avulsus

PRODUCTO
FOSFO-CALCIO-
VITAMINICO

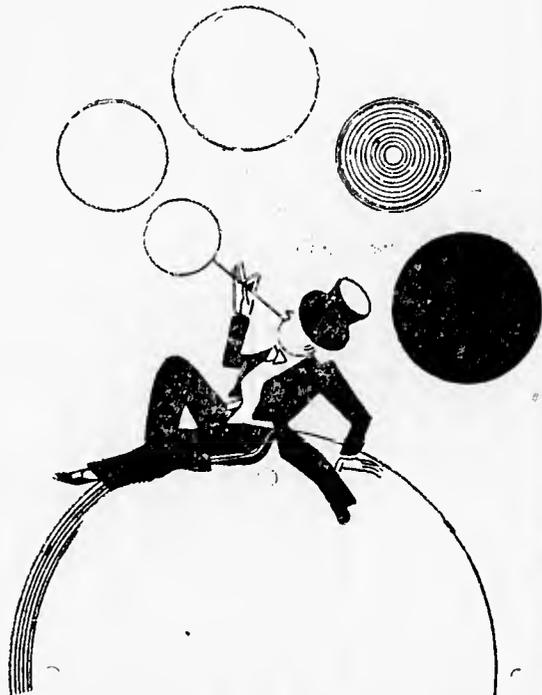
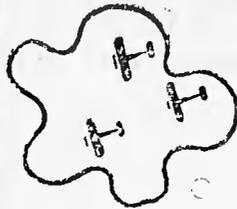
INOTSAL FERRERO

ESTIMULA
O APPETITE
DAS CRIANÇAS

mesmo nos casos mais rebeldes

EM PO. PARA CRIANÇAS-COMPOSTO. PARA ADULTOS

i campioni assoluti della fortuna



tra tanti palloni gonfiati,
gli unici veri aeroplani
sono
antunes de abreu & cia.

rua 15 novembro, 10b

Empresa Balnearia

AGUA QUENTE

Stagione di Acque, Terme radioattive — Temperatura dell'acqua 30.° c.

Clima secco e puro — Altitudine 825 m.

HOTEL CON ACQUA CORRENTE — ILLUMINAZIONE ELETTRICA — FARMACIA

S. SEBASTIAO DO PARAISO (Est. di Minas)

Indicazioni: Acido Urico, Arteriosclerosi, Eczemi, Cistiti, Epatite, Reumatismo, Ulceri, Perturbazioni gastriche.

Diabete, Nefrite, ecc.

COLONIALE — La guerra tra l'Impero di Ariccia e lo Stato Lbero di Fuscaldo è già stata dichiarata. Ancora non si è avuta però nessuna battaglia: gli eserciti, nei rispettivi campi trincerati, suonano gli squilli, ma non sparano i cannoni. Il cui rombo, dalla unanime indecisione, pare che si farà aspettare un pezzo. S'ode a destra uno squillo di tromba, a sinistra risponde uno squillo, e a destra ancora uno squillo, e a sinistra risuona uno squillo, e a destra risquilla lo squillo, e a sinistra si sente lo squillo... Ah!, così prima si andava in battaglia, come oggi a ballare si va, rataplan, rataplan, rataplan. Insomma, si combatte, sì o no? Noi siamo impazienti di assistere alle pugne. Grandi pugne o piccole pugne — ma pugne.

COMM. G. PUGLISI — Dopo l'arrembaggio, i pirati vogliono il consenso, e convocano l'assemblea per ratificare... il medesimo. Ma c'è qualcuno che, legalmente, farà vedere di non essere d'accordo con questa dittatura che cerca il consenso... con 85 mila armati su una popolazione di 100.000 azionisti. Dimosteremo ancora una volta che chi fa la storia è la minoranza audace.

MARTUSCELLI — 500.

CURIOSO — Niente affatto: Zino Gagliano non ha dato 10 contos all'Assistenza per farsi fare cavaliere. Zino ha diritto alla croce per merito intrinseco, per valore personale e, ancora, per la pietosa attesa a cui è stato crudelmente condannato.

CORRETTORE — Qual'è il "provino"? Ma, naturalmente, quello di dare del cretino direttamente al "correttor" Levy. Mica per altro, soltanto per vedere com'è carino quando monta in bestia — se monta in bestia per così poco.

PIEDE-DI-MONTE — Fin quando non ci pagherete gli abbonamenti sbafati, non vi daremo pace. Noi non ci "conformiamo", come, per esempio, i revisori dei vostri conti.

ABBONATO — Riceviamo spesso reclami del genere, ma cosa possiamo farci? Il servizio postale non lo dirigiamo noi. Gli abbonati tutti dovrebbero collaborare con noi, avvisandoci sistematicamente di ogni disservizio: noi cercheremo rimediare.

BEL PAVESE — La questione è questa: che noi non sopportiamo le villanie. Se lei avesse il senso dell'autocriti-



ca, vedrebbe senza molto sforzo ch'è un perfetto villano. Se lei non ha la facoltà di accogersi di questa sua predominante caratteristica, glielo dimosteremo noi.

COLLEGA — Le azioni del giornalismo coloniale sono in rialzo: il giornalismo coloniale è stato sempre e sarà sempre destinato ad essere un Impero. Un Impero, presuppone un Imperatore — ed un Imperatore non ammette concorrenti. Se i concorrenti ci sono, come in questo caso, l'Imperatore o li conquista o... li compra. E siccome parlare di conquiste sarebbe pura facezia, allora... rimane il trust. In tempi di crisi, i prezzi salgono, caro amico. "Il Pasquino", per esempio, va intorno ai 500 pacotes.

FORTUNATO — Sissignori: Capodaglio ha dato "una facada" alla Sorte, e la Sorte "sangrou" com 50 contos. E' assolutamente falso, però, che egli abbia mandato uno chèque alla nostra Amministrazione. Noi, però, non ce ne siamo offesi: anzi ce ne rallegriamo più del Comm. Vecchiotti. Che Iddio glieli benedica.

INVIDIOSO — Avete visto? La presente edizione del "Pasquino" esce in 24 pagine. Da gennaio in poi, uscirà in 32. Innegabilmente un successo, morale e, quel che più monta, finanziario.

NINO FREGNA — Non ci stanchiamo a consigliarvi di firmare e far firmare al più presto. Le firme, caro lei, sono il miglior antidoto contro il male della dimenticanza.

AZIONISTA — Si capisce che potete agire: anzi dovete agire. Cosa c'entra la Patria in questo caso? La Pa-

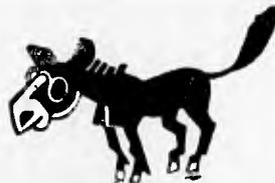
tria non può andare a ficcarci nelle piccole truffe.

PEZZO-DI-FESSO — Se volete un bene assestato cazzotto, venite in Redazione, o passateci vicino per la strada. Se restate al largo, come potrebbe raggiungerci il nostro braccio?

LO-ZAR — Lo Re, e non lo Zar: la persona a cui alludete si chiama Lo Re. Esattamente: venditore di carta e di inchiostro. E, a tempo perso (e ce n'ha molto da perdere) scoccatore del prossimo.

BELLICO — A chi la Fanfulla Calabra? — A noi! (Noi, Angelo Poci, Duca di Iguape, per grazia di Dio e volontà della Nazione Signore di Fuscaldo...).

Dr. Mariano Borelli
Advocacia em geral
RUA JOSE' BONIFACIO, 110
— (2.º Andar - Sala 15) —
SÃO PAULO



l'himalaya

Il dott. Hellmut De Terra, dell'Università di Yale d'avviso che la catena dell'Himalaya sia molto più giovane di quanto comunemente si suppone.

Bravo il dott. Hellmut De Terra!

C'era molta gente che per puro spirito di malvagità, andava spargendo la voce che la catena dell'Himalaya fosse piuttosto anzianotta e che si celasse gli anni per civetteria.

E invece, non è vero!

L'Himalaya è giovane, molto giovane, nonostante la sua statura. E', insomma, una catena di montagne cresciuta troppo in fretta. Le altre catene di montagne, che sono più vecchie di lei, la invidiano un po' per questa sua giovinezza.

Le Alpi dicono:

— E' giovane, ma io non mi cambierei con lei. Dimostra molto di più di quello che ha.

— Certo — rispondono le Ande, malignamente — che io, alla sua età, dimostravo molto di meno.

— Smettetela, pettegole che non siete altro — esclama allora la catena degli Appennini. Non sapete far altro che parlare male delle altre catene di montagne, voi! Se è giovane, meglio per lei...

— Ma invecchierà presto, state tranquille — brontola la catena dei Pirinei, scuotendo la cresta irta di ghiacciai.

Ah, quel dott. Helmut De Terra, non ne aveva altre da tirare fuori!

Nelle
Migliori
Cappellerie
Del
Brasile

fumatori: **“LEDA”** la grande marca della **“sabrati”**

ORTICARIA

— L'ottava delle sette naviglie:

Il "Fanfulla" ha pubblicato sei righe nel "latino glorioso" e non ha fatto neanche una dozzina di sbagli.

* * *

— E' vero; ma il Prof. Piccolo, aiutato dal suo Segretario e dal suo sostituto, ha sudato sei canicie per la revisione. Tanto che alla fine ha esclamato: — Quando si scrive per il "Fanfulla", bisogna usare la lingua "gloriosa" di Fuscaldo.

* * *

— Togliamo di peso dal "Fanfulla" di ieri:

"Per la prossima nascita del primogenito del Principe di Piemonte:

PER IL LIETO EVENTO

Italiani state allegri
Italia tutta non dormir
Specialmente i Napolitani
Che la Principessa ade partori

Adefare un Principino
Come l'antenato, Umberto I.
L'addavere dentro un sicondo
Deve regnare per tutto mondo
Tante pietre alla corona
Quanto il Mondo era Roma.
Sapienza Falbo."

Se si instaurasse un regolare processo al Tribunale Speciale, chi dovrebbe finire alle Lipari il Sapienza Falbo, che ha partorito questo parto, o il "Fanfulla" che l'ha pubblicato?

Ma quando c'è la salute e si parla romanamente...

* * *

— A Riga, per protestare contro il fisco, i contribuenti hanno messo il lutto.

Come dire: Giacca nera e Pantalone a Riga.

* * *

— A Praga è stata arre-

stata una chromante che predeceva il futuro in treno.

Come dire: La ventura di viaggio.

* * *

— Il "Fanfulla" annunzia il crepuscolo del gioco del calcio, per le ristrettezze finanziarie in cui versano i clubs professionisti.

Il crepuscolo degli "sghei".

* * *

— A Salonico una donna alta un metro ha messo al mondo un baubino di 50 centimetri.

Puó chiamarsi fortunata che non sia stato un pasto trigemino!

* * *

— Al Circo Sp'acani c'è stato "un numero dell'asino caparbio e cocciuto".

Insomma il Circo Spulciacani è un serraglio o una "cocheira"?

* * *

— L'avlatrice Suaranda Braescu è entrata come novizia in un convento.

Non le piace più prendere il volo: prenderà il velo.

* * *

— Il Presidente Roosevelt ha nominato, per la sorveglianza delle Borse, una commissione presieduta dall'italiano avv. Ferdinando Pecora.

L'avv. Pecora saprà impedire che i lupi divorino gli agnelli?

* * *

— Un nuovo complotto alla Spagna.

Ma che c'è di "nuovo"?

* * *

— Dal "Fanfulla":
"Glunto presso la Penha, il gruppo si fermava davanti alla casa anzidetta, che si crede lontana parente del Magalhães".

La casa è infatti risultata

ingina in primo grado del Magalhães, mentre il giardino circostante era zio materno del Magalhães stesso.

* * *

— Un originale inglese ha lasciato cinque castelli alla

sua cuoca, per l'Ingegnosa varietà con cui ella gli cuoceva le uova.

Come dire: cinque maniere per cucinare le uova.

* * *

— Fermata obbligatoria.



— Guarda come si somigliano quelle due donne. Sono gemelle?

— No, non sono neanche parenti. Però si servono tutte e due dallo stesso istituto di bellezza.

Um uomo che s'arrende quando ha torto, è senza dubbio un uomo saggio e accorto; ma se, avendo ragion, tace contrito, quello un saggio non é, quello é un marito!

DOTT. GUIDO PANNAIN CHIRURGO - DENTISTA

Ex Professore della F. L. di Farmacia e Odontoiatria di S. Paolo, con 11 anni di clinica — Eseguisce i modernissimi lavori in oro e porcellana — Malattie delle Gengive — Dentiere anatomiche — Preventivi senza impegno. — Chiedere ora di consulta con anticipo per telefono 2-0779, Rua Libero Badaró, 42, 1.º piano, dalle ore 8 alle 11,30 e dalle ore 14 alle 17.

SIGNORE E SIGNORINE:

Studiate il **Taglio Froidi** per corrispondenza. Vendiamo modelli di vestiti, Tailleurs, ecc. a 5\$000 l'uno.

Rua João Briccola, 2 - 3.º Sala 51. — S. Paolo

Seterie

solo della

Tecelagem de Seda S.^{ta} Irene

Specialità in tessuti per "lingerie".

PASQUALE MONTAGNA

Agente di affari

Denaro su ipoteca a lunghe scadenze e interessi modici.

Quitanda, 4 - 4.º And. Sala 3 - Phone: 2-8283.

DOTT. FRANCESCO PATTI MEDICO-CHIRURGO

ASSISTENTE DELLA CLINICA GINECOLOGICA DELLA FACOLTA' DI MEDICINA DI S. PAOLO
OPERAZIONI E MALATTIE DELLE SIGNORE.

RUA LIBERO BADARO', 27 — 1.º piano

Dalle 15 alle 18 — Tel.: 2-0588

Residenza: 2-2858

un circolo... vizioso

Nell'America del Nord esiste un Circolo di ladri, o, piu' esattamente, di ex-ladri. Si tratta, infatti, di un vero e proprio club del quale possono diventar soci soltanto coloro che sono stati in prigione per furto.

Lo statuto del Circolo è piuttosto severo e non permette ai soci di giocare a carte; tuttavia, l'unico giuoco tollerato è il rubamazzo.

Vi sono, invece, altri generi di trattenimenti, per esempio, in quel Circolo si fanno delle proiezioni cinematografiche, ma il film che fino ad oggi ha riportato il maggior successo è stato "Il ladro di Bagdad".

Spesso al Circolo hanno luogo delle brillanti feste da ballo, alle quali intervengono numerosi invitati, tra cui molte signore. Con queste ultime, i soci, sempre galanti, non mancano di fare i ruba... cuori e di scambiarsi delle occhiate... furtive.

Gli invitati vengono trattati con la piu' squisita signorilità: all'ingresso del Circolo sono ricevuti da dignitosi camerieri in guanti (naturalmente in guanti gialli), che, prima di tutto, li alleg-

geriscono del cappotto.

Vi sono poi dei soci che tra un ballo e l'altro dilettano i presenti producendosi in alcuni giuochi di prestidigitazione, giuochi che, com'è noto, consistono nel far sparire la roba, cosa che vien fatta, naturalmente, con... destrezza.

Certe serate sono dedicate esclusivamente alla lettura. In queste serate è assolutamente proibito ai soci di fare schiamazzo. Essi, quindi, educati e discreti, passano da una sala all'altra senza far chiasso, anzi... furtivamente.

La biblioteca è ben fornita di opere di cultura varia: vi sono le collezioni complete di Fantomas e di Rocambolo, nonché quella dei libri gialli.

Al Circolo, inoltre, hanno luogo ogni tanto delle assemblee generali per discutere problemi di carattere interno. Quando c'è un'assemblea i soci vengono avvertiti con delle circolari. Ultimamente, però, è accaduto che il segretario del Circolo, in un momento di distrazione, invece di mandare ai soci le solite circolari, ha mandato loro delle seghe circolari.

Lloyd Latino

società italiana di navigazione, in combinazione con la

société générale de transportes maritimes à vapeur

linea regolare di vapori tra l'Italia e Brasile

prossima partenza da Santos del magnifico vapore:

S/s "Mendoza"

per Genova e Seali: 5 di ottobre.

si emettono biglietti di chiamate dall'Italia e Mediterraneo.

agenzia in Praça Ramos de Azevedo n.º 9

tel. 4-1069

São Paulo

— "AI TRE ABRUZZI" —

IL MIGLIOR PASTIFICIO
I MIGLIORI GENERI ALIMENTARI
I MIGLIORI PREZZI

FRANCESCO LANCI

RUA AMAZONAS Ns 10-12 — TELEFONO: 4-2115

Casa Sparapani

Specialità in articoli di pittura

Grande assortimento

di

Colori - Olii - Vernici - Smalto - Acqua ragia

Tinte in Tubetti a Olio e Acquarello

Grande varietà di pennelli e tinte preparate

RUA SILVEIRA MARTINS (Antica R. das Flores) n.º 8

Telef. 2-2896 — S. PAULO



COSTRUZIONI DI CASE CON O SENZA SORTEGGIO.

Domandi informazioni nel suo proprio interesse.

Tel. 2-4550

S. Paolo

CASA BANCARIA ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

DEPOSITOS, DESCONTOS, CAUCOES E COBRANÇAS

MATRIZ: Rua Boa Vista, 5 - Loja — SÃO PAULO

FILIAL: Praça da Republica, 50 — SANTOS

posta minima

PER PERSONE INCOLTE

D. S. — Avaré — Generalmente, le piante hanno bisogno di molte cure perché diano dei frutti. La pianta dei piedi, invece, ed è questa una delle tante bizzarrie della natura, produce di più quando non è coltivata. E non si contenta di regalare una sola specie di frutti, ma parecchie e svariate.

Quelli preferiti sono i lupini e le cipolle, che, oltre ad avere un buon nome nel campo commerciale, sono oggetto di speciali studi per le loro qualità scientifiche.

Infatti non si conosce ancora il motivo, ma si è certi che un buon lupino può sostituire benissimo la lente di un cannocchiale e... farvi vedere con molta facilità le stelle.

A. P. — Ribeirão Preto —

Non è vero che le piante non abbiano una vita come gli uomini. E glielo posso assicurare io, che l'ho constatato un giorno che mi ero recato per fare una scampagnata con alcuni miei amici.

Dopo aver mangiato e bevuto, nelle ore pomeridiane il sole cominciava a farsi sentire un po' troppo, per cui decidemmo di sdraiarsi all'ombra di un albero di prezzemolo, e ci addormentammo.

Quale fu la nostra sorpresa nello svegliarci!... Il prezzemolo non c'era più perché era andato in riva al fiume a bere un sorso d'acqua...

E poi sorridono pure, le piante... e questo ce lo asserisce la nota canzone:

Mimosa mimosa...
quanta malinconia nel tuo
[sorriso...]

Come vede!...

TRAGEDIE INTIME

Il solitario

Personaggi

IL BUON PADRONE DI CASA.

L'AMICO SFRIZZOLO.
LA SCENA...

...si svolge nella casa del buon padrone della medesima.

ATTO I

IL BUON PADRONE DI CASA — Amico mio carissimo, diletto ospite, vieni a gio-

care un "bridge" con me, mia moglie e mia suocera?

L'AMICO SFRIZZOLO — Ti ringrazio, ma preferisco fare il solitario. (Si avvia nello stanzino da bagno e vi si chiude).

ATTO II

L'AMICO SFRIZZOLO (uscendo dallo stanzino da bagno e reggendo nella destra un barattolino con dentro un paio di metri d'una specie di opalescente fettuccia biancastra segmentata) — Ho fatto il solitario...

TELA

Matrice: S. PAOLO
Rua Boa Vista, 5 — Sobrelaja
Cx. Postal. 1200 - Telefono: 2-1456

Filliale: SANTOS
Praça da Republica, 50
Cx. Postal. 734 - Telef. Cent. 1739



ALBERTO BONFIGLIOLI & CO.

SVINCOLI DOGANALI
CONDIZIONI VANTAGGIOSE — SERVIZI RAPIDI
E PERFEZIONATI.
Provate la nostra organizzazione

"FLECHA DE OURO"

O TRANSPORTE VELOZ
SECÇÃO DA EMPRESA INTERNACIONAL DE
TRANSPORTES LTDA.

L'UNICO trasporto rapidissimo per Rio
da Domicilio a Domicilio

Consegne il giorno seguente prima delle ore 12

S. PAULO
Rua Senador Feijó, 24
Telefono: 2-1311.

RIO DE JANEIRO
Rua Mayrink Veiga, 4
Telefoni: 3-3886 - 3-3887

Frontão Brasileiro

"O PALACIO DO ESPORTE DA PÉLA"

Tutti i giorni dalle 15 alle 24 gare emozionanti.
Tutti i sabati, alle ore 23 sarà realizzato un
disputatissimo gioco di ONORE a 6 punti, con
medaglie d'oro e d'argento ai vincitori.

ANDATE AL "FRONTÃO BRASILEIRO"

Palchi per le Eccme. Famiglie.

Rua Formosa N.º 3

Costruttori!

Visitate la "FABBRICA DI "LADRILHOS"
S. SILVESTRE" — Deposito di materiale
per costruzioni, il migliore di S. Paolo.
AVENIDA REBOUÇAS, 27 — S. PAULO



Unico Importatore e Concessionario

Giacomo Imperato

RUA SÃO CAETANO N.º 191
TELEF. 9 - 2836 S. PAULO

Frontão Bôa Vista

O FRONTÃO DA CANCHA VERDE

Tutti i giorni dalle 15 alle 24 gare emozionanti.

Tutti i sabati alle ore 23 sarà realizzato un disputatissimo gioco di ONORE a 6 punti con

medaglie d'oro e d'argento ai vincitori.

ANDATE AL BÔA VISTA

Palchi per le Eccme. Famiglie

jockey clube

Domani il veterano Jockey Clube farà realizzare nei vasti locali del Prado da Moóca una delle sua interessanti riunioni turfistiche.

Il programma, che fu assai bene organizzato, é formato con 9 equilibrate corse; e, dato il valore dei cavalli partecipanti, si sperano dei finali interessanti.

Ai lettori del "Pasquino" i nostri "palpites":

- Dupla
 1.^a corsa: Leader - Val-paraiso - Erinia 12
 2.^a corsa: Nostalgia -

- Oding - Manda Chuva 12
 3.^a corsa: Sargento - Parma - Nô Cégo 12
 4.^a corsa: Corsican - Mar-queza - Francklin ... 23
 5.^a corsa: Ducca - Util - Eira 14
 6.^a corsa: Rugol - Andes - Geisha 23
 7.^a corsa: Resaca - Mallick - Xilopia 34
 8.^a corsa: Sweet Cut - Larrain - Pickless ... 12
 9.^a corsa: Westchester - Yapú - Taborda 12

STINCHI

Prof. Dr. Alessandro Donati

ANALISI CLINICHE

Piazza Princeza Izabel, 16 (giá Largo Guayanazes)

Telefono: 5-3172 — Dalle ore 1 alle 18

BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD

—:: (SOCIEDADE ANONYMA) ::—

CAPITAL Fcs. 100.000.000,00
 FUNDO DE RESERVA Fcs. 139.000.000,00

SEDE CENTRAL: P A R I S

SUOCURSAES E AGENCIAS:

BRASIL: Araraquara — Bahia — Barretos — Botucatu' — Caxias — Curitiba — Espirito Santo do Pinhal — Jahu' — Mocóca — Ourinhos — Paranaguá — Ponta Grossa — Porto Alegre — Recife — Ribeirão Preto — Rio de Janeiro — Rio Grande — Rio Preto — Santos — São Carlos — São José do Rio Pardo — São Manoel — São Paulo
 ARGENTINA: Buenos Ayres e Rosario de Santa Fé: — CHILE: Santiago e Valparaiso — COLOMBIA: Barranquilla e Bogotá
 URUGUAY: Montevideo

SITUAÇÃO DAS CONTAS DAS FILIAES NO BRASIL EM 31 DE AGOSTO DE 1934

ACTIVO		PASSIVO	
Letras descontadas	115.350:562\$980	Capital declarado das Filiaes no Brasil ..	15.000:000\$000
Letras e Efeitos a Receber:		Depositos em Contas	
Letras do Exterior ..	74.783:057\$390	Correntes:	
Letras do Interior ..	60.860:618\$130	Contas Correntes ...	114.557:935\$670
	135.643:675\$520	Limitadas	9.154:351\$010
Emprestimos em Contas Correntes	100.934:101\$790	Depositos a Prazo	
Valores depositados	308.489:846\$640	Fixo	59.101:797\$470
Agencias e filiaes	4.745:147\$740	Depositos em conta de cobrança	144.918:945\$550
Correspondentes no estrangeiro	17.856:930\$700	Titulos em deposito	308.489:846\$640
Titulos e fundos pertencentes ao Banco..	22.228:204\$690	Correspondentes no Estrangeiro	59.446:456\$950
CAIXA:		Casa Matriz	21.956:312\$330
Em moeda corrente..	25.074:687\$380	Diversas Contas	101.566:914\$140
Em C/C a nossa disposição:			
No Banco do Brasil.	46.053:024\$220		
Em outros Bancos ..	859:821\$580		
	71.987:533\$180		
Diversas contas	56.956:556\$530		
	Rs. 834.192:559\$760		Rs. 834.192:559\$760

A Directoria: D. T. B. MORLEY

S. Paulo, 12 de Setembro de 1934

Pelo Contador: FATTORI

REPRESENTANTE NO BRASIL DA CIE. INTERNATIONALE DES WAGONS-LITS ET DES GRANDES EXPRESS EUROPEENS

madrigali moderni

SPERANZA

*V'amo e so ben che nulla ormai, Signora,
a discacciarvi dal mio cuor mi vale
ché il pensiero di voi mi resta ognora
fisso come un motivo musicale.*

*A calmar questo amor che come un tarlo
mi rode dentro, io parlo, parlo, parlo*

*sempre di voi e spero alfin d'avere
qualcosa che mi possa far tacere!*

BISOGNA...

*Or piove a dirotto?... Che importa?
Bisogna che vada!
Ignoro la strada
e il buio é profondo?... Che importa?
Bisogna che vada!*

*Mi chiama il dovere!... Perché
Hai gli occhi sí mesti?
Tu piangi?... Vorresti
che stessi stasera con te?...
Bisogna che resti!*

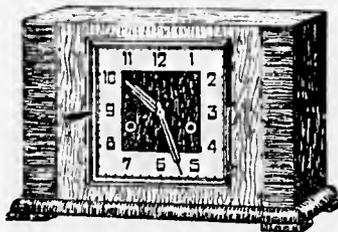
LA ROSA

*Ho tanto atteso e alfine amor v'ha mossa,
ché amore a nullo amato amar perdona:
oggi vi mando questa rosa rossa
perché il desio di voi non m'abbandona.*

*Sotto il vostro balcone io passeró
alle cinque domani, e se vedró*

*la rosa csposta, vorrá dire che
voi siete sola e m'invitate al the...*

ANTONINO CANTARIDE



OROLOGI

DA
TA VOLA

Gioie — Bijouterie fine — Oggetti per regali
VISITATE LA

Casa Masetti

NELLE SUE NUOVE INSTALLAZIONI

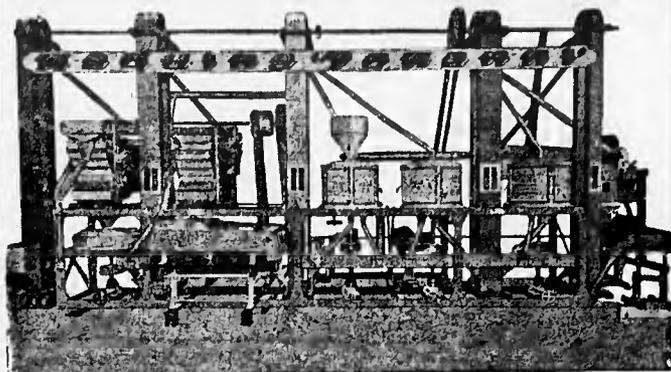
RUA DO SEMINARIO, 131-135

(Antica Ladeira Santa Ephigenia)

Phone: 4-2708

Phone: 4-1017

"Macchine Tonanni"



PER LA BRILLATURA DEL RISO

Installazioni complete di macchine per tutte le ca-
pacità, con vapore, trasmissioni, volanti,
pulegge, ecc. pronte per
consegna.

La maggior fabbrica di macchine per bril-
lare riso dell'America del Sud

BRILLATURA PERFETTA — MASSIMO
RENDIMENTO

Domandate progetti e informazioni a

Carlo Tonanni

ESPOSIZIONE PERMANENTE

RIO DE JANEIRO: — Rua da Quitanda N. 195

Casella postale 541 — Telef. 3-3363

Filiale in S. PAOLO: — R. Florencio de Abreu, 184

CARLO TONANNI — Matrice e Fabbrica:

Jaboticabal — S. Paolo

Chiamate e passaggi dall'Italia

L'Agenzia di passaggi del Largo Santa
Ephigenia n. 13, comunica alla sua distinta
clientela che ha ricominciato il servizio di
"LETTERE DI CHIAMATA", preparandole
in pochi giorni a prezzo modico, e offrendo
agli interessati passaggi a rate in ottime con-
dizioni dall'Italia e viceversa.

Largo Santa Ephigenia n.º 13 — Telef. 4-1152

INDICATORE MEDICO

Prof. Dott. ANTONIO CARINI Analisi per elucidazioni di diagnosi. Laboratorio Paulista di Biologia — Telefono 4-4618 — Rua Tymbrás n. 8.

Dottor A. PEGGION Clinica speciale delle malattie di tutto l'apparato urinario (reni, vescica, prostata, uretra). Cure moderne della bienorragia acuta e cronica. Alta chirurgia urinaria — Rua Santa Efigenia, 5, dalle 14 alle 18. Telefono 4-6837.

Dott. ANTONIO RONDINO Medico e Operatore. Rua Libero Badaró n.º 2. — Telefono: 2-5086. Alameda Eugenio de Lima n.º 82. — Telefono: 7-2990.

Dott. B. BOLOGNA Clinica Generale. Consultorio e residenza: Rua das Palmeiras, 98-Sob. Telefono: 4-3844. Alle 8 — Dalle 2 alle 4.

Dott. B. RUBBO Chirurgo dell'Ospedale Umberto I. Medico, Chirurgo ed Ostetrico. — Consulto: dalle 9 alle 10 e dalle 13 alle 15. Avenida Rangel Pestana, 162. Telefono: 9-1675.

DR. C. MIRANDA dell'Ospedale Umberto I - SCIATICA e REUMATISMO — Praça da Sé, 46 (Equitativa) — Dalle 15 alle 18.

Prof. Dr. DINO VANNUCCI Chirurgia dell'addome (stomaco, fegato, intestini, milza, vie urinarie. — Chirurgia del sistema nervoso. Rua B. Itapetininga, 46. Tel. 4-0343, dalle 14 alle 17. Res.: Rua Peixoto Gomide, 63. Telefono: 7-6071.

Dr. DOMENICO SORAGGI Medico dell'Ospedale Umberto I. — Res. e cons.: Rua Domingos de Moraes, 18. Consulto dalle ore 10 alle 12 e dalle 14 alle 17. Tel. 7-3643

Dr. E. SAPORITI Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli. Chirurgo primario dell'Osp. Italiano. Alta chirurgia. Malattie delle signore. Part. R. Sta. Efigenia, 13-A. Telefono: 4-5614. Consulto dalle 14 alle 17.

Prof. Dr. E. TRAMONTI Consulto per malattie nervose dalle 9 alle 19 nella Casa di Salute E. Matarazzo; dalle 2 alle 4 in Rua Xavier de Toledo 8-A. — Tel. 4-3864.

Prof. Dr. FAUSTO TALIANI Chirurgo e Medico. Res. e Cons. Rua Cincinato Braga n. 87. Telefono: 7-4047. Dalle ore 15 alle 18.

Dr. FRANCESCO FINOCCHIARO Malattie del polmone, dello stomaco, cuore, delle signore, della pelle, tumori, sciatica, Raggi X, Diatermia, Elettroterapia. Res.: Rua Vergueiro, 231. Tel. 7-9482 — Cons.: Rua Wenceslau Braz, 22. Telefono: 2-1058. Dalle 14 alle 16.

Dott. G. FARANO Ex-chirurgo degli Osp. Riuniti di Napoli e dell'Osp. Umberto I. Alta chirurgia. Malattie delle Signore. Tel. 7-4845. Dalle ore 2 alle ore 6. Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 103.

Prof. L. MANGINELLI Malattie dello intestino, fegato, stomaco. R. Facoltà e Osped. di Roma. Primario Medico Osped. Italiano. R. B. Itapetininga, 37-A. Tel. 4-6141 e 7-0207

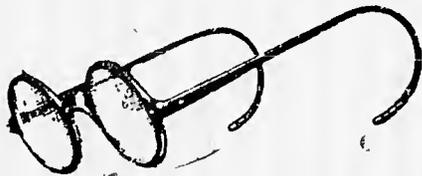
Dr. Prof. LUCIANO GUALBERTO Prof. della Facoltà di Medicina. Chirurgia del ventre e delle vie urinarie. — Cons.: R. B. Paranapiacaba, 1, 3º p. Tel. 2-1372. Chiamate: Rua Itacolomy, 38. Tel. 5-4828.

Dr. MARIO DE FIORI Alta chirurgia — Malattie delle signore. Part. — Cons. e res.: Rua B. de Itapetininga, 23, dalle 14 alle 17. Telefono: 4-0038.

Dr. NELSON SOUZA CAMPOS Syphilis — Doenças da Pelle. Cons.: Pr. Ramos de Azevedo, 18, 2º andar. Telephone: 4-1826. Das 2 às 4.

Dr. NICOLA IAVARONE Malattie dei Bambini. Medico specialista dell'Ospedale Umberto I. Elettricità Medica, Diatermia, Raggi Ultra-violetti. Cons.: e Res.: Rua Xavier de Toledo, 8-A (Pal. Aranha). Tel. 4-1665.

OCCHIALI NUWAY



Per durabilità e conforto, i migliori del mondo! Con astuccio e lenti di Bausch e Lomb. Chiedete a Joaquim Gomes che vi rimetta gratis il modo pratico per graduare la vostra vista. Per l'interno porto gratis.

"CASA GOMES" — 58-A - PIAZZA DA SE' - 58-A — S. PAOLO

"feira do livro"

Interessanti opere di diritto, sociologia, letteratura ecc. in ottimo stato e ben rilegate, a prezzi di vera liquidazione.

— RUA RIACHUELO, 7 —

E' PERICOLOSO ANDARE A TENTONI

specialmente se si tratta della propria salute!

Fate le vostre compere nella

"PHARMACIA THEZOURO"

Preparazione accurata — Consegna a domicilio. — Aperta fino alla mezzanotte — Prezzi di Drogheria.

Direzione del Farmacista

LAROCKA

RUA DO THEZOURO N.º 7

TELEFONO: 2 1470



GYROL



Para Hygiene e Toilete intima das Senhoras



IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE
Scatola con 20 cartine — 5\$000

Questa storiella è tanto semplice che non vale quasi la pena di raccontarla. Ne sono i protagonisti tre capelli. Vi figurano pure altri tre personaggi... ma hanno importanza secondaria. Ecco come ebbe principio:

L'uomo avvicinò la sua tetta, già un po' brizzolata, a quella della ragazza bionda, e le disse: "Chiamatemi Fausto sebbene questo non sia il mio vero nome. Voglio serbare l'incognito con voi. Se lo volete, fin da domani, potete installarvi in un bello appartamento del viale delle Acacie... Io verrò ogni tanto a vedervi."

Così disse l'uomo leggermente brizzolato, e la sua mano sfiorò, con lenta carezza, il braccio nudo della ragazza. Questa si chiamava Lil.

— Ve lo dirò domani. — rispose.

Egli annuì. Era assorto in quel momento nella contemplazione di sei ragazze seminude che avevano fatto irruzione sul palcoscenico ed al ritmo di un "jazz" indavolato lanciavano in alto le gambe calzate di seta nera...

L'occhio di Lil si posò distrattamente sul braccio del suo amico. Sulla manica, all'altezza del polso, dove sono attaccati i bottoni, s'era posato un capello biondo, uno dei suoi, accuratamente essigenerati. Immersa nei suoi pensieri, ella annodò distrattamente il filo lucente attorno ad uno dei bottoni.

Di lì a poco l'uomo andò via. Lil si rammentò soltanto l'indomani del capello legato. Per un po' divenne perplessa: — Fors'egli aveva un legame... qualche donna potrebbe accorgersi di quel filo biondo... il suo gesto poteva provocare delle noiose scene di gelosia... — ma si tranquillizzò presto.

— Peggio per lui. — si disse — Perché le donne in generale odiano gli uomini che si mostrano generosi con loro. Preferiscono le canaglie. Anche Lil amava una canaglia. Un suonatore di "jazz".

Fausto, che a casa sua si chiamava Stefano, s'attardava a letto, pensando a Lil. La sua giacca indossata alla vigilia era stesa su d'una sedia nella stanza attigua. Sua moglie prendeva il caffè ad un tavolino vicino e vide ad un tratto, sulla stoffa scura, il capello biondo. Non era certo alla sua prima scoperta del genere.

Ma quel filo biondo la irritò stranamente. Scosse la manica... il capello rimaneva attaccato. Provò a toglierlo con la spazzola, passando e ripassandola varie volte... inutilmente!

Lo prese allora tra due dita, ed un brivido le percorse. Esso era legato al bottone.

Il cuore cominciò a martellarle con colpi violenti, che salivano alla gola. Qui nessuna scusa era palusibile, questa non era opera del caso.

questa lieta novella vi dó

La donna, staccò dal bottone il filo lucente ed al suo posto annodò uno dei suoi capelli, di colore bruno, per tutta risposta.

La sera stessa, l'uomo che nel tabarin era conosciuto con il nome di Fausto, tornò per la risposta.

Lil, pur decisa ad accettare volle prima sturare una bottiglia di sciampagna.

Nell'urtare la propria coppa a quella di Fausto le tornò in mente la sera precedente. Diede uno sguardo alla manica e... non riuscì ad inghiottire un sorso.

Il capello biondo era di-

giacca del marito. La certezza del tradimento non l'aveva mai sfiorata così da vicino. Pure era necessario farsi coraggio. Prese la giacca, ne osservò tutti i bottoni... non trovò nulla!

Impallidì. S'accasciò sulla sedia.

Provò a raffigurarsi la donna bionda. Quella donna certo riderà di me — pensò — Consucia della sua forza, sa bene che non è possibile lottare contro il suo potere... Chissà com'è felice! La donna è sempre felice quando può trionfare di un'altra donna.

tre capelli

ventato bruno!

Senza dubbio, qualcuna lo aveva cambiato, sostituendolo con il suo. Ma per quale motivo? Chi è stata?... E chi era dunque questo uomo, questo Fausto, che non si chiamava così? Dove viveva, in che mondo ignorato, che egli nasconde con cura, e donde ora arrivava questo segnale misterioso? Era un padre di famiglia che vegliava sul suo decoro e questo capello bruno apparteneva ad una moglie allarmata, timorosa di perdere il marito?

Staccò, senza farsi accorgere, il capello che la turbava e a mezzanotte pronunziò il suo "si". Fissarono un appuntamento per il giorno seguente, per ulteriori accordi.

L'indomani mattina la moglie non osava guardare la

Si guardò nello specchio. Visibili erano sul suo volto le tracce del tempo: era sfiorita. Comprendeva che era assurdo volere ingaggiare una lotta con la donna bionda.

Tutto era inutile ormai, doveva porre le armi. Non le rimaneva che un'unica via da tentare: umiliarsi, implorare pietà!...

Ed implorò: strappò uno dei suoi capelli bianchi e lo legò al bottone, con lenta e cupa malinconia.

* * *

Lil sedeva accanto alla finestra e fumava una sigaretta. Pensava al suo appartamento nuovo, al suo avvenire assicurato e... non era contenta.

Naturalmente non fece trapelare queste riflessioni all'uomo che le aveva prese le mani e le stringeva fra le sue.

— Dunque, domani nel nostro nido?

— Sì domani, — disse la ragazza e vide il capello bianco... Dappirma non vi badò, ma dopo l'osservò meglio. Non s'era sbagliata.

Rabbrivì. Aveva il terrore della vecchiaia, ed al minimo richiamo di questa eterna nemica delle donne, si faceva di gelo.

— Mia bella Lil! — fece l'uomo, attirandola a sé. — Non ancora! Mi lasci... — protestò la ragazza. — Aspetti un momento... e non mi dica nulla!

L'uomo tacque.

— Quest'uomo è ammogliato! — passò come un lampo nella mente di Lil. — Sua moglie è vecchia e mi manda un filo dei suoi capelli bianchi per intenerire il mio cuore, ed attende con ansia la mia decisione. Povera infelice! Certamente è migliore di me, che in fondo, me ne rido di quest'uomo.

— Dunque ascolti! — disse Lil. — Prenda da bravo il suo cappello, non mi domandi nulla e vada via.

L'uomo si alzò meravigliato.

— Come dice?

— Non la voglio vedere più! Non andrò mai nella villa del viale delle Acacie. Torni a casa sua e dica a sua moglie che la restituisco a lei.

— Come ha detto? Non comprendo!

— Si rivolga per spiegazioni a sua moglie. Ma ora, vada via, su, su, presto!

L'uomo prese il suo cappello andò fino alla porta ma prima di uscire, domandò ancora: — Lei... conosce mia moglie?

— La conosco! Anzi, la conosco benissimo — rispose Lil: e non mantiva.

Rimase sola e si sentì molto felice.

Prof. Fante A Pié

TAPECARIA SCHUIZ



**TAPPETI
TESSUTI**
per MOBILI
e DECORAZIONI.

Mobili
imbottiti
Mobilia completa per sale
da pranzo,
Scrittoi,
Camere da
letto, ecc.

INSTALLAZIONI DI CORTINAGGI

Rua Santa Ephigenia, 15
Filial in SANTOS: R. João Pessoa, 79.

Volete digerire bene?

"Digestivus"

FORMULA:

Papaina
Diascasc
Subnitrato de bismuto
Carbonato de magnesia
Bicarbonato de sodio
Essencia de menta q.s.

Aprovado no D. N. S. P.
sob o N.º 13 em 5-1-32.

JÁ ESTÃO Á VENDA

8 VOLUMES DA SÉRIE NEGRA

ROMANCES
POLICIAES
E DE
MYSTERIO



EDIÇÕES
DA
COMPANHIA
EDITORIAL
NACIONAL

S. PAULO



CADA
VOLUME
\$ BR.
4 6 \$ EN.

NOVELLAS DE AUTORES
EXTRANGEIROS - TRADUZIDAS
POR ESCRITORES BRASILEIROS

DIREÇÃO DE MOACYR DE ABREU

RIO - BAHIA - RECIFE - LISBOA

